

# 七個教會時代和七印之間的間隙



晚上好，朋友們。今天晚上我非常榮幸地再次回到主的殿中參加聚會，我們一直在回味今天上午的嗎哪，由於神的同在，我們的靈魂得到極大的祝福。今天晚上，我們有一個……我們要開始講的題目是：《七個教會時代和七印之間的間隙》。

2 今天下午我剛跟一位朋友交談。也許，若主願意，在這個夏天的某個時間，如果主沒有召我回天家，或者—或者，我再回來，若我沒有出國或做其它事，我想再傳講那最後的七枝號角，看。所有這些都是連接在一起的。還有一還有最後七個災。當我們往下講的時候，我們會看到，這些內容全是合在一起的。

3 今天晚上，當我們平靜下來後……今晚我可能會講得長一點。甚至……一回到這裡，現在……我在鳳凰城舉行一系列的聚會，沒有一場我喉嚨嘶啞過，看。沒錯。哦，我是多麼竭力地傳講啊！我相信，一共是二十七場聚會，喉嚨都沒有嘶啞。這是這裡的氣候造成的，你看。很簡單，這地方氣候不好，因為這裡是個低谷。從健康的角度來看，這裡的條件不好，你知道我的意思，是—是—是很壞的。任何傳道人舉行一場……在這裡一開始講道，喉嚨就不行了。

4 有一次，我的一位—一位醫生朋友檢查我的喉嚨，看看有什麼毛病。他說：“什麼也沒有。”他說：“只是在你的聲帶上有硬結。”他說：“那是講道引起的。”哦，我—我—我喜歡他那樣說，你知道。那使我感覺好些了，只要我的喉嚨還能用來傳講神的道，你看。為了神的國度的緣故，一切都沒關係。

5 看，我們也許不能在我們的身上帶着印記……為耶穌基督受苦的印記，像保羅那樣挨過打。但我們可以帶着一個藉講道并用我們的聲音譴責錯誤的印記。因此，我們感恩我們不必再挨打，特別是到了這個時代。所以，我們—我們是……

6 這裡多少人讀過《先生們，這是什麼時候了？》或者聽過，你知道，那篇《先生們，這是什麼時候了？》。那內容使我很不安。如果你還沒有，我希望你能通過什麼途徑聽到它或讀到它。那事使我有些不安。我想在開始聚會之前說說這一點。大約—大約在一星期或十天前，我心裡很煩亂。我就是……我—我—我就是不願意舉行聚會或做任何事，因為我—我不知道那是什麼。它似乎是一件不好的事，而我卻不知道它是什麼。所以我……

7 有一天早晨，我起床就往沙賓諾峽谷去。從我家開車到沙賓諾峽谷頂部只要大約三十分鐘……或者四十分鐘，那裡有一條三十英里長的路通進山裡。

8 那裡是另一個天地。我在沙漠這裡，這個時間的溫度可以達到八十到九十度，但只要走三十分鐘，就有八英尺厚的積雪，看，在那山頂上。我們最近在鳳凰城，那裡的溫度是二十來度，二十八度。人們把游泳池的水加溫，在裡面游泳。從那裡開車大約四十分鐘到旗桿鎮，那裡溫度是零下四十度了。看到嗎？這就是山地氣候和沙漠的不同。那種氣候對患哮喘等疾病的人有好處。

9 但是，我到了沙賓諾峽谷，盡我所能地往高處爬。坐在那裡，我—我—我問主，那個異象到底是什麼意思，等等。我心裡很亂，不知道該做什麼。

10 就在我禱告時，奇怪的事發生了。我—我—我要老實的說。我可能是睡着了。也可能是魂遊象外，或者是一個—一個—一個異象。我比較相信那是個異象。我舉起我的雙手，說：“主啊，異象中的這個爆炸是什麼意思？這些排成金字塔形的七位天使把我從地上提起，并轉向東方，這一切指的是什麼？”

11 我站在那裡禱告，有件事發生了。有件東西落在我手中。我知道，如果你對屬靈的事不理解，這件事對你就會非常奇怪。但有件東西落入我手中。我一看，是一把劍。劍柄是珍珠做成的，那是我所見過的最美麗的珍珠。還有那—那護手，你知道，就是……我猜想護手是用來保護手不被割破，你知道，就是當你在……與人決鬥時；那護手是金做的。劍身并不很

長，但像刀片那樣鋒利；閃着銀色的光。那是我見過的最漂亮的東西。它正好適合我的手。我握住它。我說：“它真是美啊！”我看着它。我想：“但是，你知道，我一直很怕刀劍。”我慶幸自己不是生活在使用刀劍的時代，因為我—我連一把刀都怕。於是我—我想：“我會用它來做什麼呢？”

12 我手裡握着這把劍的時候，從某處傳來一道聲音說：“那是獨一君王的劍。”然後那聲音就離開了我。

13 哦，我—我想知道“‘那是獨一君王的劍’”是什麼意思。我想：“如果說是‘一位君王的劍’，也許我就能明白。但那聲音說的是‘獨一君王的劍’。”我也許沒有這個權利，但是我想：“只有一位獨一君王，那就是神。他的劍就是這個，‘比兩刃的劍還要鋒利，’看。‘你們若常在我裡面，我的話……’”明白嗎？我—我想……

14 我想到了決鬥，你看，就我所知……我對決鬥一竅不通，或者說，不懂決鬥的原則。但是，就我所理解的，就是決鬥雙方刀劍你來我去。而最終，那—那兩把劍，如果兩把劍卡住了，就是敵人的劍和你的劍像這樣卡住了，那時就取決於決鬥者的力量了。因為，看，他的劍會指向我的心，我的劍也指向他的心，我們的两把劍互相攻擊，但兩把劍卡住了。決鬥雙方互相攻擊，這時兩把劍卡在一起。誰能把劍直接推進對方的心臟，誰就能把對方擊倒。因此，這取決於……

15 即使這把劍是神的道，但它要靠強大的信心之手握住劍，刺入敵人的心臟。看，這些我所不知道的事，但是……從主耶穌那裡領受的一切，我能告訴你們的，我都已經告訴你們了。所以，你們知道，我相信它是……主耶穌基督豈不是說過，他把從父所領受的一切都告訴了他的門徒，對他們毫無保留嗎？所以那些事來的時候是什麼樣子，我們就按那個樣子做同樣的事。如果你們是真正的聰明人，并向神禱告，我相信你們會很快明白一些事，這些我希望已經得到啓示的事。

16 在這本書裡，讓我們打開這本書的第一第5章，這本書被稱為《耶穌基督的啓示錄》。

17 明天晚上我們講第一印。前四個印被揭開時，有四個騎馬者在地上活動，每個印中有一個騎者。也許，講這四個印不會花很長時間，那麼，我們大約……星期一，星期二，星期三，大約星期四可以講完第四印。然後，我估計，講第六……第五，第六，還有第七印，可能需要很長的時間。所以，這可能會給你們一點點休息的時間。

18 我們計劃平時每晚七點開始聚會。我會在七點半準時來到講台上。那麼就可能讓我們半夜時散會。所以—所以，我—我今天上午超過了一個小時。我不是有意的，我只是……我不知道到了什麼時間。

19 因為我不知道第一個騎者指的是什麼。我也不知道第二、第三、第四、第五、第六、或第七印是什麼。到此時此刻，我還不知道。明白嗎？我只依靠他。那就是為什麼我試着在這個星期，靠着神的恩典來幫助我，我一直相信那一點，如果你們深刻理解……

20 你知道，除非你得到允許，否則你不能把異象中的事說出來。你們多少次聽我說過：“進一個房子裡去，也許有一頂帽子放在**這裡**。除非那頂帽子放在**這裡**，否則這孩子就不能得醫治。”我不能告訴他們這些，或者去把帽子移到異象中的那個位置。那頂帽子必須以別的方式被移動到那裡。某個人必須把它拿起來并挪到那個地方。每樣東西都要完全符合異象所顯示的，這樣才能把異象說出來。

21 現在讓我們禱告。在沒有打開這本書之前，讓我們低下頭，對他說話。

22 主耶穌，我們都很缺乏。在沒有請求唯一能揭開這本書的主耶穌來向我們啓示之前，我們絕不敢擅自靠近這本奧秘的書，在這最神聖的時刻裡，我們靈魂的去處取決於這個時刻，願主前來祝福你僕人所作的微薄的努力。當這道發出時，祝福你的道。願它帶着聖靈的大能出去。願它落在屬靈的土地上……就是落在那些飢渴慕義以及追求神旨意的人身上，願這道落在那裡，結出同類的果子。求主應允。一切的頌讚都歸於你。

願飢渴慕義的人今天晚上從你的道中得到餵養。我們奉耶穌的名祈求得到啓示，那啓示就是他的啓示。阿們。

23 吶，現在我們要翻開《啓示錄》第 5 章。這不是七個印。這是七個教會時代和七印之間間隙。看，還有《啓示錄》第 6 章……

24 在《啓示錄》第 4 章，揭示了教會被提之後要發生的一些事。那就是，真教會在《啓示錄》第 3 章被提，直到《啓示錄》第 19 章才回來。看到嗎？因此，真教會不會經過大災難。我知道，那個觀點和與我交談過的聖經教師們的觀點很不相同。但我—我—我不是故意要持不同意見。我—我要成為你們的弟兄，但我—我必須教導我所明白的真理。如果我不明白，我就不能把它放在一起，你看。吶，不管真教會是在大災難之前或是在大災難之後被提，我要被提。那才是最關鍵的。

25 那麼，那些事情我們—我們只是假定，因為我沒有受過教育，我就用預表。我看到並明白在舊約中發生的事是新約的預表或影子，我就對新約有了一些概念。明白嗎？例如……挪亞在大災難到來之前進入方舟，就是一個預表；甚至在挪亞進入方舟之前，看，在什麼事情都沒有發生之前，以諾就被提了。在沒有一點毀滅性的大災難跡象出現之前，羅得從所多瑪城被呼召出來；但亞伯拉罕一直在所多瑪城之外。看，這些都是預表。

26 但現在我們要讀《啓示錄》第 5 章的第 1 節。我要讀第 5 章的頭兩、三節經文。

**我看見坐寶座的右手中持有書卷，裡外都寫着字，用七印封嚴了。**

**我又看見一位強壯的天使大聲宣告說：“有誰配展開那書卷，揭開那七印呢？”**

**在天上、地上、地底下，沒有能展開、能觀看那書卷的。(多麼偉大的書！)**

**因為沒有配展開、配觀看那書卷的，我就大哭。**

27 看，你講到不配嗎？“沒有任何人，甚至連看那書卷都不配。”

**長老中有一位對我說：“不要哭。看哪！猶大支派中的獅子，大衛的根，他已得勝，能以展開那書卷，揭開那七印。”**

**我又看見寶座與四獸，并長老之中……有羔羊站立，像是被殺過的，有七角七眼，就是神的七靈，奉差遣往普天下去的。**

**這羔羊前來，從坐寶座的右手裡拿了書卷。**

28 我們要停幾分鐘，因為我們剛讀了《啓示錄》第 5 章的第 1 節到第 7 節。

29 吶，如果你們要記下來，這七印封着的書是在《啓示錄》第 10 章裡七雷發聲的時候揭示的。讓我們翻到《啓示錄》第 10 章，只一會兒，以便在進入正題之前能明白這點。看，這是指在末世。注意聽：

**……我又看見另有一位大力的天使從天降下，披着雲彩，頭上……有虹……**

30 如果你注意的話，那是基督，看。因為他在舊約中被稱為立約的使者。但現在他直接來到猶太人當中，因為真教會已經結束了。明白嗎？好的。

**……臉面……像日頭，兩腳像火柱。**

31 你還記得在《啓示錄》第 1 章中的那位天使嗎？那是同樣的。天使就是“使者”，他是派去以色列的使者。明白嗎？那時真教會已經被提，看，或準備要被提。他是為他的真教會而來。現在注意。

**他手裡拿着小書卷，是展開的……**

32 吶，看這裡，那書卷是合上的，封上了印的；但在這裡那書卷是展開的。那書卷已被展開了。那一直封閉着的書卷現在是展開着的，這是今天晚上我們要講的。“他手裡拿着小書卷，在他的……是展開的。哦，臉面像日頭，兩腳像火柱……”等一等。讓我回頭讀一下。

**他手裡拿着小書卷，是展開的。他右脚踏海，左脚踏地，**

**大聲呼喊，好像獅子吼叫……**

33 我們知道他是猶大支派的獅子。在**這裡**他是羔羊；但在**這裡**他是獅子。看到嗎？

**……呼喊完了，就有七雷發出他們的聲音。**

34 看，約翰受命把他所看見的寫下來，因此這位使徒兼先知拿起他的筆要把它寫下來。

**七雷發出他們的聲音之後，我正要寫出來，就聽見從天上有聲音對我說：“七雷所說的，你要封上，不可寫出來。”**

35 看，那是我們所不知道的。那是還沒有得到啓示的。那七雷所說的，沒有記在聖經裡。

**我所看見的那踏海踏地的天使向天舉起手來，(注意聽)**

**指着那創造天和天上之物，地和地上……之物……直活到永永遠遠的，起誓說：“不再有時日了。”**

36 注意！以下這節正是我想要講的。

**但當第七位天使在他的聲音的日子裡開始要發聲時，神的奧秘就會成全，正如神所傳給他僕人衆先知的佳音。**

37 現在，看，這七印封住的書的奧秘，將在第七個教會時代使者的信息發出時被揭示出來。看到嗎？“第七位天使開始發聲”，這些信息已經寫出來了，我們已把它放在錄音帶和書本中。看，“在這信息開始發聲時，神的奧秘就會成全，看，就在那個時候。”現在我們要注意。神的這本奧秘之書，直到第七位使者的信息發聲時才揭開。

38 看，以上幾點在這些印裡是極其重要的，我很肯定，因為每一點必須連接在一起。

39 看，它是以神秘的象徵手法寫成的，因為沒有任何一個人懂得它。只有神，只有耶穌基督懂得它，看。吶，它是……它

是一本書，一本奧妙的書。它是救贖之書。我們等一會就講到它。現在我們知道這本救贖之書是不能完全被明白的；在過去六個教會時代過程中它曾經被探討過。但在最後，當第七位使者開始發聲揭開他的奧秘時，他要把以前這些人探討過但尚未解決的所有問題都解決掉。這個奧秘是來自神的，它作為神的道，把神的整個啓示揭示出來，然後神性的奧秘以及所有問題都要解決。一切奧秘，包括古蛇的後裔，以及其它許多奧秘，都要揭示出來。

40 現在你看，那不是我編出來的。它是……它是“**主如此說**”的。我把這本書裡的經文唸給你聽。“在第七位天使發出他的信息的時候，神的奧秘就成全了，那是他神聖的衆先知所宣告的，”那是已經寫下神的道的衆先知。第七個教會時代即最後一個教會時代的使者發聲時，歷代以來被探討過但尚未解決的問題，將全部得到解決。

41 當這些印被揭開、這些奧秘得到啓示時，這位天使—使者—基督從天而降，一腳踏地，一腳踏海，頭上有虹。記住，當這件事發生時，這第七位使者已經在地上。

42 正如施洗約翰發出他的信息時，彌賽亞也在那時代來到。施洗約翰知道他會見到彌賽亞，因為他要介紹彌賽亞。

43 我們意識到在《瑪拉基書》第4章的經文中，會有一個人像施洗約翰那樣，一個—一個以利亞，神的道可以臨到他。他要靠着聖靈把神的全部奧秘啓示出來，使兒女們的信心恢復到使徒父親們的信心上，把那些教派時代對所有奧秘所探討過的，恢復到原本的意思上。看，那是神的道所說的。我只對神的道所說的負責。明白嗎？這是一—這是經上記着的，是對的。本來就是這樣。

44 我們知道這七印封住的書卷是救贖的奧秘。是從神而來的救贖之書。

45 當這位使者發聲時，所有的奧秘要在這個時候成就。**這個**是地上的天使；而“另一位”天使，大能的使者要下來。看，**這位**天使是地上的天使、使者；但是**這位**是從天上下來的，是虹的立約者，看，他只可能是基督。



46 他確實像《啓示錄》第 1 章中所描述的基督，“他站在七個金燈台中間，有虹，好像碧玉和紅寶石。”

47 他在《啓示錄》第 10 章中再次出現了，也是在所有的奧秘能够成就、這些印能被揭開之後來到，并且宣布：“不再有時日了。”他又說：“但當第七位天使開始發聲的時候，所有奧秘就會成全，也是那位天使出現的時刻。”我們已經很靠近這個時刻了。是的。注意。

48 七印封住着那書中的奧秘。除非我們看到那七印所封住的是什麼，不然我們只是在假設這些事情。因為，正如今天上午我告訴你們的，就是今天上午我的那個簡短信息，關於神隱藏在簡易之中。你看，我們—我們會……我們肯定會錯過這些事，除非聖靈確實地、真正地向我們啓示并給予印証。明白嗎？如果有位先知興起并告訴你就是這樣，而神卻沒有印証，就別去理他。看到嗎？在每句話，每件事上神都必須印証它是對的。明白嗎？所以神的子民要留意那些事并要警惕，注意。

49 這書上的七印已經……這七印把這本書封住了。明白嗎？這書卷確實被封住了。你看到嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。]這書卷絕對是一本被封閉的書，直到那七印被揭開。它是被七印封住的。看，它與七雷不同。明白嗎？這是在那本書上的七印。這本書不會被打開，這七印直到第七位使者的信息發出才會被揭開。明白嗎？所以我們—我們只是假設，但是神真正的啓示將在第七位使者發聲、并被印証為真理時才能成全。看，那確實是神的道說的：“神的奧秘在那個時候就成全了。”

50 記住，這本七印封住的書，在《啓示錄》第 5 章是封住的，但在《啓示錄》第 10 章是展開的。

51 現在我們要看聖經，看看這書卷是怎樣展開的。只有當羔羊拿了這書卷，解開那些印，把書展開，才知道書的內容。明白嗎？羔羊必須拿那本書卷。

52 那是隱藏着的。現在記住，“在天上、地上，沒有人能，”教皇、主教、紅衣主教、州長老，或者不管他是誰，“除了羔羊，沒有人能解開這些印，或揭示這本書。”我們曾經探討過、假設

過、跌倒過、徘徊過，而一而那就是造成我們全都處於如此混亂之中的原因。

53 由於神應許這本救贖之書要由羔羊完美地揭開，因此那些印會在我們現今所生活的末世由羔羊來揭開。直到羔羊拿了那本書把印解開，那本書才會被明白。記住，因為那書卷是握在那位坐在寶座上的手中。“羔羊前來，從坐寶座的右手裡拿了書卷。”拿了那書卷！哦，那很深奧。我們要努力靠着聖靈的幫助，弄明白這一點。現在我們依靠着他。我們等一會兒就會明白，這是在末後的時候，“不再有時日了。”

54 沒有任何教派有權解釋這本書卷。沒有任何人有權解釋它。唯獨羔羊才有權解釋它。羔羊是說出它的那一位，羔羊使神的道得以知曉，它印証神的道并激活神的道。明白嗎？確實是這樣！注意。一直要到……

55 直到教會時代和教派的時代已經結束的時候，這本書卷才被啓示出來，“不再有時日了。”明白嗎？只有在教會時代和教派時代已經結束的時候，這本書卷才被揭示出來。

56 那也就是今天事情會如此混亂的原因。看，他們撿起一個小教義，就從這邊跑到那一邊說：“就是這個了！”另一個人拾起另一個教義，跑到這邊來說：“是這個！”每個人根據各自的教義建起一個教派，以至於我們今天有幾百個教派。即使這樣，在他們當中仍然看到混亂，人們很想知道：“什麼是真理？”難道這不是今天的狀況！

57 然而，主應許說：“在那時辰結束的時候，會有第七位天使的聲音發出來，那時這本書卷就會得到揭示，看，在那時辰。”

58 不要說：“過去的那些人沒有得救。”

59 但是，他們的確不明白這些奧秘！例如，神怎麼會有三種身份而卻是一位神！聖經怎麼在這裡說“奉父、子、聖靈的名施浸”，而在那裡卻說“奉耶穌的名施浸”。看到嗎？哦，有這麼多的事！怎麼夏娃吃了一個蘋果就會引起整個世界的毀滅呢？看到嗎？怎麼會有這些事？但神應許那些奧秘只有在末時才被揭示。

60 這是一些尚未解決的……這些偉大的戰士已經出現，例如愛任紐，聖徒馬丁，坡利卡，以及許多不同的聖徒，還有路德，衛斯理，以及所有那些人。看到嗎？他們如何出現，在他們活着的時候帶來了亮光，使之閃爍照耀，但他們也留下很多東西在——在黑暗中。然後，來到了五旬節的時代，像路德時代一樣，他們的看法和其他的不一樣。但他們仍然是對的，不要說他們不對。他們是對的。但是他們遺留下一些不能解釋的問題。但是，然後在……為什麼？因為這些印没有被揭開，這些事没有被徹底地啓示出來。明白嗎？

61 然而，在這最後時代，所有這些奧秘都要解決并傳播出去。這些印要被羔羊揭開，向真教會啓示，然後就不再有時日了。看到嗎？多麼美妙啊！這本書是救贖之書。因為，它在繼續……

62 等一會我們要提及那十四萬四千人如何被呼召，等等。好的。那是猶太人。

63 現在，我要說到保羅。讓我們讀一些經文。我預備了幾段經文，我想我們應該來——來讀它們。現在讓我們翻到保羅書信，《以弗所書》第1章。

64 我看到你們很多人在寫東西。他們在筆記本上把經節記下來，在聖經上做記號。這樣做，那是一——那是很好的。我很喜歡你們那樣做，然後回家再好好學習它。明白嗎？如果你自己再學習一遍，你會——你會更好地理解。明白嗎？學習聖經，并求神幫助你理解。

65 現在讓我們來讀一段——一段我記下的經文。就是《以弗所書》1:13-14，看。

**你們既聽見真理的道，就是那叫你們得救的福音，也信了基督……既然信他，就受了所應許的聖靈為印記。**

**這聖靈是我們得基業的憑據，直等到所買的產業被贖，使他的榮耀得着稱讚。看到嗎？**

66 現在，我們的聖經還打開着，讓我們……看，這聖靈本身，就是一種印記。聖靈就是一種印記。印記意味着（什麼？）就

是一項完成了的工作，聖靈是對個人的一種印記。對那個人來說，當他領受聖靈時，他呻吟的時刻就結束了，看，因為這是一項完成了的工作。

67 就像我以前為鐵路公司工作，我們把從罐頭廠運來的罐頭和其它東西裝在車廂裡。但是，在車廂沒有被封之前，檢驗員要來檢查車廂裡的貨物是否妥善裝好。如果沒裝好，[伯蘭罕弟兄擊掌一下—編註。] 列車只要與什麼東西一猛烈碰撞，就會把貨物撞散并打破，那麼—那麼鐵路公司就要負責任。那檢驗員要檢查每樣東西，看看有沒有放好。如果沒放好，他就宣告那節車廂不合格。那樣我們就得重新裝車，直到那檢驗員滿意為止。等那檢驗員滿意了，他就關上車廂門。那檢驗員就關上車廂門。他在門上貼一張封條，沒有人可以撕掉那封條，直到那節車廂到達目的地才行。

68 那就是聖靈所做的工作。看到嗎？聖靈所做的就是檢驗工作。那就是你不能有這些事……你說：“我能講方言，我能大喊大叫，我能在靈裡跳舞。”那些與聖靈毫無關係。明白嗎？聖靈檢驗一個人，直到他完全滿意，他就知道被檢驗者是合格的。

69 然後，這些人就被蓋上印，直到永恆的目的地。沒有任何東西可以揭開那印記。聖經……你們在寫下經文。《以弗所書》4:30，聖經說：“不要叫神的聖靈擔憂，你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。”注意“得贖”這個詞，看。就是直到救贖之書被揭開的日子，救贖者下來認領他的產業！無人能那樣做。明白嗎？“不要叫神的聖靈擔憂。”要持守……要做神喜悅的事，因為這本書被封起來，看，你們也被封起來。聖靈本身就是那印記。

70 印表示……看，這是我從字典上查到的。印意味着一項“完成了的工作”。當第七印被揭開之後，封在這些神秘的印中的神的奧秘就成全了。等到那一天，當那個印被揭開時，那裡面的東西就會被揭示出來。

71 如果這個人想知道車廂裡到底是什麼，他說：“裡面應該是**這個**或者**那個**。應該是這樣吧。”他只是在推測。但是當

封條被揭開，門被打開了，我們往裡看，就清楚地看到裡面的東西。

你明白了嗎？那件事只有在末時才能成就。

72 印所表示的另一個意思，是“所有權”。看，在印上有個記號表明所有權。當耶穌基督的寶血救贖了你，你受了聖靈的印記，你就不再屬於這個世界或屬於世界上的任何東西。你是神的產業。

73 印還表示一個意思，就是，印是一種“保障”。印意味着你是安全的。看，你們那些不相信永恆保障的人，我就知道了，看。印表示到達目的地的保障。那些試圖揭開印的人有禍了！聖靈的印記是不能被揭開的。

74 你們都聽到我說過，很多人說：“是魔鬼使我做這件事。”不，不是的，那不是魔鬼做的。只因你没有被封在裡面。因為，當你被封在裡面時，魔鬼就被封在外面。是的。明白嗎？看，是你出去找他。嗯哼。魔鬼不能進到你裡面，因為他進入你裡面的唯一方法是他也必須經歷你已經經歷的同樣的過程。他必須得救、成聖、被聖靈充滿，然後他會成為你的弟兄。所以，你看，他—他没有那樣做。没有，没有。是你走到了邊界，然後又回來，追求世界上的事。你從來没有越過約旦河，你看，没有真正地進入迦南地，没有真正地對自己死去。明白嗎？

75 現在注意，這本書卷被封住了。於是—於是你與這本書一起被封住了，直到救贖的日子。

76 再看，《羅馬書》8:22-23。讓我們翻到那裡，我們給這個背景，若你們每個人自己讀一下，我想我們會更明白一些。我給你們一些經文，那麼我們可以—我們可以去讀它們，時間還早。看，第8章，《羅馬書》8:22 開始。

**我們知道，一切受造之物一同呻吟、陣痛，直到如今。**

**不但他們，就是我們這有聖靈初熟果子的，也是自己心裡呻吟，等候得着兒子的名分，乃是我們的身體得贖。**

77 哦，哇！哦，哇！難道那一點不會讓我們年老的人感覺很好嗎？它應該使我們大家都感到非常好，等候着這個時刻。我們知道這件事會在第一次復活時發生。明白嗎？自然界在呻吟。我們在呻吟。一切受造之物都在呻吟，因為我們意識到有些事不對頭。你呻吟等待的唯一原因，是因為在你這裡面有新生命，它告訴你有一個新世界。

78 就像不久前我和我太太去一個超級市場。我說：“我們發現了一件奇怪的事；有一位女士穿着裙子。”這真是很奇怪，看。她們，她們是……因為幾乎所有的女人都穿裙子，你看。不知怎麼回事，她們很健忘；她們出門不穿裙子。所以我們……她們是故意忘記穿的。

79 於是，美達問我：“比爾，為什麼會那樣呢？”她問。

80 “哦，”我說：“這正是這個國家的靈。”我又說：“你去德國，他們有一種獨特的靈。你去芬蘭，他們也有一種國家的靈。你來美國，我們有一種國家的靈。”

81 我們國家的靈是嬉戲，開玩笑。你知道為什麼嗎？開始時我們建立在使徒們的教義上。我們的國家建立在華盛頓、林肯等大人物的領導之下。但現在我們已經離開了那個根基，而且我們也知道審判就要來了。我們知道原子彈已瞄準我們美國了。我們知道奴隸制在前面等着我們。不用再自己欺哄自己了。

82 這使我想起，就像一些喜劇演員在講笑話，一直在講，女人按她們自己的方式生活下去，男人也這樣。這也使我聯想到一個小男孩吹着口哨經過墓地，試圖使自己相信他不害怕。當然，他是害怕的。明白嗎？他騙不了人。那就是為什麼他吹着口哨的原因。明白嗎？他試圖說他不害怕，但他是害怕的。那就是今天問題的所在。

83 但是，哦，對於那些舉起雙手的信徒來說，這是多麼蒙福的盼望，因為我們的救贖已經臨近。當他看到這一切的事出現時，對信徒來說，這是個偉大的時刻。

84 看，這些事，那就是，我們肉身裡的呻吟。你有没有注意過一棵樹如何為生存而掙扎？它要生存。你有没有注意一隻

動物面臨死亡時的掙扎。你注意一個人，一切受造之物，都在呻吟。我們，在我們自己裡面，也在呻吟。看到嗎？我們知道有些不對頭。我們看到，從以上的經節，我們看到無論對人或對地球來說，某樣東西已失落了。一切受造之物失去了某樣東西，因為我們從受到啓示的道中看到，這些呻吟是有原因的。你，如果沒有原因，你不會呻吟的。

正如我講到墨水的事，每件事都有原因。

85 那就是我為病人禱告的做法；我一定要知道病的起因！我知道治療的方法，但我必須找出病因。那就是為什麼那些異象是多麼必要和成效顯著；因為它把人心中的秘密揭露出來，告訴這個人他犯了什麼錯，該怎麼辦。明白嗎？無論你吃多少藥，或者無論你給他們頭上倒多少油，或者無論誰為你禱告且怎樣大聲喊叫；如果有一些過錯還沒有承認，它依舊會以疾病的形式待在那裡。我說的“它”，就是撒但。

86 看，我們今天的醫學很先進，但我們對這些事仍然一無所知。你說：“他得了癌症。”哦，你除了知道它的名稱以外，再也知道別的了。癌症，那只是醫學上的名稱。那個名稱跟它的實質毫無關係。那只是我們對它的稱呼。我們稱那種病為癌症。但它到底是什麼東西，繼續往下分析，它就是一個魔鬼。

87 看，我們說“罪”。我們只是稱它為罪。往下分析看看。罪是什麼？很多人說：“罪是喝酒，犯姦淫。”不，不是的。那是罪的屬性。明白嗎？那些是由罪引起的，看。但真正的罪是不信。不信是罪的實質，罪是個名字，把它的實質揭露出來。如果你是個信徒，你不會去做那些事情。但無論你試圖使自己多麼聖潔，無論你試圖使自己多麼虔誠；只要你做了那些事，你就是一個不信者。那是聖經說的。

88 看，某樣東西失落了，所以受造之物在呻吟。它試着要恢復到它原本的狀況。

89 你能想像一下，有人從地上掉進深坑，不是要掙扎着，拉着東西往上爬嗎？他們必須用某種辦法從那個深坑出來。因為他們不是處在他們原本的狀況。他們發狂地喊叫。他們抓着坑

壁，製造響聲，或想什麼辦法。他們在——他們在呻吟，因為他們想回到他們原來的狀況。

90 那就是為什麼當一個人患病疼痛的時候會呻吟。曾經他們不是那樣的，但現在他們在呻吟。為什麼？因為他們不好受。什麼地方出了毛病。他們在呻吟，他們想恢復到他們健康時的狀況。

91 正如聖經說的，自然界和人類“在呻吟”，這表示有問題，表示他們沒有處在他們應該處在的狀況。他們從什麼地方墜落了。看，我們不需要任何人向我們解釋那一點。對不對？因為，當然，我們知道那是永恆的生命，他們就是從那裡墜落的。他們失去永恆生命的所有權，是由於亞當和夏娃的墜落，他們在伊甸園中從永恆的生命墜入死亡之中，也把在他們管轄之下的整個自然界帶進了死亡。

92 在亞當之前，樹是不會死的。在亞當之前，動物也是不會死的。唯一不死的是神，因為他是永恆的。我們免遭死亡的唯一方法是，我們必須有永恆的生命在我們裡面，使我們成為神的兒女。

93 正如我在今天上午的信息裡講的，一旦我們犯罪，我們就死了，我們出賣了我們的長子名分，越過了這條鴻溝。於是我們在鴻溝的那一邊，我們就與神隔絕了。看，當然，當亞當墜入死亡，他也給一切受造之物帶來了死亡。

94 看，亞當被賜予自由選擇的權利。那是賜給他們的，就像我們一樣，可以作出一個選擇。看，亞當和夏娃，起初有一棵知善惡樹在他們面前，那同樣的樹也立在我們每一個人面前。看，神不是只給亞當或夏娃……你說：“哦，是他們的錯。”不，現在并非如此。現在是你的錯。你現在不能怪亞當。只能怪你自己，因為真理和謬誤擺在你面前。我們和亞當及夏娃在相同的基點上。

95 但是你看，當我們蒙救贖後，我們不再想要自己的選擇，我們想要神的選擇。看到嗎？看到嗎？



96 看，亞當和夏娃想要他們自己的選擇。他們想要，他們想要體驗擁有智慧是怎麼回事，所以他們就鑽進去探索，於是導致了死亡。

97 看，當一個人被救贖後，他不再在乎獎學金了。他不再在乎世上的事情、世上的智慧了。他根本不想選擇這些。基督已是他的選擇，那就是他的一切。他被救贖了。他不再想自己引導自己了。他不想任何人告訴他該去哪裡和該做什麼。他只等待并尋求他的創造者的選擇。看到嗎？當他的創造者叫他去，他就奉創造者的名前去。看到嗎？

98 但尋求屬世智慧的人，他想尋求：“哦，這個教區很不錯；但另一個教區付給我更多的錢，所以我還是去那邊吧。”看到嗎？看，這是屬世的智慧。

99 看，當亞當犯罪時，是留意他妻子的推理，而不是抓住神的道，是那導致了亞當犯罪。他的妻子與撒但一起推理，然後把所結的果子給了亞當，亞當就放開了神的道，把它出賣了。

100 亞當失去了與神的交通和生命的權利時，也就失去了他的繼承權。記住：“你吃的日子必定死。”當亞當失去他的永生時，他也失去了他一生的繼承權，因為他曾經完全擁有控制地球的至高權。亞當是地上的神。神是宇宙萬物的神。但他的兒子擁有管理這個地球的權利。亞當可以發令，可以命名，可以吩咐，他可以阻止大自然運行，他可以做他想做的任何事。看到嗎？但是，當他犯了罪，他就失去了他的繼承權。

101 亞當可以說：“讓這裡的這座山移到那邊去。”事就會這樣成的。亞當可以說：“讓這裡的這棵樹拔起來，栽到那邊去。”事就會這樣成的。看到嗎？因為亞當完全擁有至高控制權，他是在神我們的父之下的一個較小的神，因為他是神的一個兒子。

102 現在我們可以在這裡停一下，來得到一場真正的道！明白嗎？哦！那麼，如果基督的寶血在過去已經潔淨了我們，那麼現在呢？明白嗎？看看神的那個兒子、第二個亞當所做的。明白嗎？耶穌說：“我所做的，你們也要做。”明白嗎？

103 亞當失去了他對地球的繼承權。他把地球從他手中出賣給撒但。他把對神的信心出賣給了撒但的推理。因此，他把屬於他的永生、對生命樹的權利以及對地球的權利，每一點都交到撒但手裡。亞當把這些權利從他自己的手裡交到撒但手裡。因此，看，地球已經被贖回，但它被污染了。亞當的後裔破壞了亞當原來應該擁有的產業，那就是地球。沒錯，看，亞當的後裔。

104 有一天，我在我住的地方圖森把車停下來。我在山頂上和一個人談話，一邊往山下看着。我說：“你來想一想！三百年前，古老的巴巴哥人坐着老式雪橇來到這裡，老婆孩子坐在雪橇後面，找個什麼地方，就平靜地生活着。沒有淫亂，沒有威士忌，沒有賭博，沒有任何污穢的東西。他們過着潔淨的生活。每天晚上，郊狼來到圖森的河邊嗥叫。沿河兩岸的牧豆樹和仙人掌花繁葉茂。耶和華看到那些，肯定會露出笑容。但白人來了以後，做了些什麼？他們把仙人掌挖掉。用啤酒罐和威士忌酒瓶污染了這片土地。白人破壞了這裡的道德。他們能够擊敗印第安人的唯一方法，就是殺掉他們的食物野牛。”

105 有一天我在湯姆斯頓的那個—那個博物館參觀，看到杰羅尼莫的照片。你們很多人可能認為他是叛徒。但對我來說，他是一個真正的美國人。他只不過是在為正確的事而戰，就是神已經給他的：一塊土地，一個民族，一個生活的地方。我不指責他。那些白人士兵到達那裡，靠着武力，奪走了他們的土地，把他們像一群蒼蠅一樣給消滅了。那裡有一張杰羅尼莫的醫療總部或醫院的原版照片。有兩三條毯子晾在牧豆樹枝上。那些受傷的印第安人是真正的名副其實的美國人，他們為神給他們的權利而戰鬥。在照片中杰羅尼莫背着他自己的一個嬰兒站在那裡，看着他的戰士在流血，在死去，沒有藥品或沒有任何東西，沒有任何辦法可以幫助他們；他們是神所賜的真正的美國人！那麼怎麼要稱他為叛徒呢？我稱他為男子漢。

106 科奇斯是永不會投降的。他是個年邁的人。但美國軍隊，他們整裝待發，他們出去要殺野牛。他們去狩獵，夏普發明了殺野牛的來福槍，他們到了野外，說：“哦，我今天過得很好，”他們從棚車或旅行車兩側射擊。說：“我今天射中了四十頭。”

四十頭野牛可以維持整族印第安人兩年或更長時間食用。可他們白人怎麼處理這些野牛呢？讓它們曝屍野外。腐肉遍野，臭氣熏天，只能供郊狼來吃。

107 當印第安人殺一頭野牛時，就舉行一個宗教儀式。他們把牛蹄子留起來做盤子。他們吃它的肉，甚至吃野牛的内臟。他們把野牛的肉割下來曬乾。皮也曬乾，製成衣服和帳篷，一點也不浪費……

108 但是，白人進來時，那叛徒就是白人。他們是流氓。他們進來殺死那些野牛，餓死了那些印第安人。

109 任何真正的人都會為神給他們的權利而戰鬥。白人對美國印第安人所做的事在美國國旗上留下了污點。總而言之，這塊土地是屬於印第安人的。

110 如果日本……日本人，或者—或者俄羅斯人來到我們這裡，說：“離開這裡！給我滾出去，”并且—并且對我們和我們的孩子們做了我們對印第安人所做的事，你會怎麼想呢？但記住，我們已經撒下了種子，現在要收割了。那是神的定律，你知道。有栽種的時刻就有收割的時刻。我認為那太糟糕了。是的。

111 看發生了什麼事？亞當的被污染的後裔污染了大地，完全破壞了這片土地。你知道那是聖經說的嗎？因為亞當的污染了的後裔這樣做，神會毀滅他們。你要讀有關的經文嗎？讓我們看看。我這裡記下了。翻到《啓示錄》，第 11 章，我們就會找到。翻到《啓示錄》，第 11 章，我們會看到神對他們破壞地球的事說了什麼。第 11 章，讓我們讀第 18 節，我相信是的。《啓示錄》11:18。這就是我們要讀的。

**外邦發怒，你的忿怒也臨到了（注意神的忿怒），審判死人的時候也到了。你的僕人衆先知和衆聖徒，凡敬畏你名的人，連大帶小得賞賜的時候也到了。你毀滅那些毀滅世界之人的時候也就到了。**

112 他們會做什麼？要他們收割他們所種下的。肯定的。當你看到罪惡過街！今天晚上，這個星期天晚上，在這個城市裡會發生多少姦淫的事？在這個名叫杰弗遜維爾的彈丸之地，有

多少女人會撕毀她的婚姻誓約？你認為在芝加哥每三十天有多少墮胎記錄呢？每個月有兩萬五千到三萬，還不包括那些沒有記錄的。有多少威士忌在芝加哥這個城市被喝掉？你認為在洛杉磯一個晚上會發生多少事？今天在杰弗遜維爾這個城市，主的名多少次被妄稱？是現在好些呢，或是以前喬治·羅杰斯·克拉克乘着木筏下來的時候好些？你看，我們用我們的骯髒完全污染了這個地球，神要毀滅那些毀滅世界之人。神這樣說了。

113 我總是認為我的內心深處有某種東西，使我喜愛到山上觀看神的奇妙創造。

114 我不喜歡佛羅里達州人工栽種的棕櫚樹。哦，我寧願看到鱷魚在荒野地搖擺它的尾巴，而不願意看到人們在好萊塢所做的那些做作之類的東西，還有所有那些誘惑和醉酒等。哦，哇，我只想：“總有一天！總有一天！”是的。

115 但是記住，聖經在《馬太福音》第5章裡告訴我們：“溫柔的人必承受地土。”沒錯。“溫柔謙卑的人會承受土地。”耶穌說：“溫柔的人有福了，”就是那些謙卑的人，不想成為大人物的人，“他們必承受地土。”耶穌這樣說的。是的。現在他們把地球污染了，神要毀滅他們；但溫柔的人會在地球淨化之後承受地球。

116 看，哦，哇！看，那個喪失的產權契據現在已在原主人、全能神的手中。當亞當喪失地球的產權契據和永恆生命的產權契據時，撒但污穢的手不能得到它，於是它歸回到原主人、神自己的手中。我們待會就要去把它找出來。神坐在寶座上，手裡拿着產權契據。[伯蘭罕弟兄擊掌兩下—編註。] 哦，那使我充滿激情。永恆生命的產權契據，永恆生命的產權契據摘要，當亞當為了屬世的智慧而不要信心，喪失了這個產權契據，它就歸回到原主人、全能神的手中。這是多麼重大的一事件啊！

117 好的，在等待着。這產權契據有什麼用？它在神的手中等待着救贖認領。神成就了一個救贖方法，打開了一條出路，有一天那救贖者要領回它。你明白我們現在在講什麼了嗎？

我們要注意坐在寶座上的那位。好的，等待那救贖認領，它的救贖。

118 這本救贖之書是什麼，這產權契據，產權契據摘要是什麼呢？“你說是‘產權契據摘要’？”一個產權契據摘要是什麼意思？意思是一直追溯到它的起點。正如今天上午講的一小滴墨水，當它滴入漂白水，它就還原。罪被承認之後，這罪就落入了耶穌基督的寶血中，哦，哇，它提供了一個產權契據摘要讓你再次的直接回到創造者那裡。你就成了神的一個兒子。這產權契據摘要掌握在全能者的手中。哦，哇！

119 產權契據摘要的救贖意味着合法地擁有被亞當和夏娃所喪失的一切。哦，哇！[伯蘭罕弟兄擊掌一下。] 那一點對一個重生的基督徒來說，關係太大了！對於那產權契據摘要、那永恆生命的產權契據的合法擁有權，意味着你得到了亞當和夏娃所喪失的一切。哦！這是什麼啊，弟兄？是那產權契據的所有權！

120 亞當不够救贖的條件。當他犯罪以後，他發現他失去了一切權利，和神隔絕了，位於鴻溝的**這一邊**，他不能把它贖回來。他就是不能夠，因為他—他自己也需要被贖，所以他不能去贖回他的所有權。

121 但律法要求一位至親救贖者。神的律法要求一位至親救贖者。如果你想記下經文，“至親救贖者”，是在《利未記》第 25 章。

122 我們沒有時間徹底地探討這個問題，因為你知道，每一個—每一個題目都要花一個—一個晚上。明白嗎？

123 但神的律法接受了一個代替者。看，要是神沒有提出要使用一個代替者，那會怎麼樣呢？但是愛強制他這麼做。因為人沒有了一條回去的路，他根本無法再回去了。人類已經完了。但神的恩典在耶穌基督這個人身上滿足了至親救贖者的要求。律法有這個要求。恩典滿足了它的要求。哦，奇異恩典，何等甘甜！神的律法要求一個無罪的代替者。

124 誰是無罪的呢？每個人都是由性行為而生的，每個人都不例外。唯一的一個不是由性行為而生，但他喪失了永恆生命的權利和成為地上君王的權利。

125 哦，當我思考那節經文：“你救贖我們回到神那裡，使我們可以在地上執掌王權，成為衆王和衆祭司。”哦，哇！什麼？至親救贖者！哦，多麼偉大的故事！

126 注意，律法要求一位至親救贖者來贖回一份失喪的產業。神的恩典在耶穌基督這個人身上滿足了這個要求。這位至親者必須生於人類。

127 我們每個人都是通過性行為而生的，我們怎麼能……任何不明白在伊甸園裡發生的是一次性行為的人，他就是一個完全的瞎子，看，因為每個人都是由女人而生的。

128 神要求一位至親救贖者，而這救贖者必須是個人。哦，哇！現在你該怎麼辦？律法要求一位至親救贖者。

129 神不能拿一個天使作為至親救贖者。神必須拿一個人，因為我們跟天使不是親屬。我們彼此才是親屬。天使沒有墮落。天使與人類是不同類的，擁有不同的身體。天使沒有犯罪或怎麼樣。天使是不同的。

但律法要求一個至親救贖者。

130 世上的每個人都是由性行為而生。看，難道你還不明白，罪就是從那來的。罪就是從那裡開始的。所以你現在知道罪是怎麼開始的嗎？古蛇的後裔就是那樣來的。明白嗎？

131 看，注意，律法要求一位至親救贖者。而這位救贖者，至親救贖者，必須出於人類。這就使我們毫無辦法了。但讓我向你們吹起這號角。必有童女懷孕生子。阿們。這童女生我們的至親救贖者。他不是別人，正是全能神成了以馬內利，成了我們當中的一個。以馬內利！這就符合了“至親救贖者”的要求。你看神是如何設立一個要求，但我們無能為力。可是緊接着，恩典介入了并成全了律法，產生了成果。阿們！[伯蘭罕弟兄擊掌一下—編註。]

132 哦，當你回到天家時會是怎樣的情景！當我到達那邊的小屋；那是內維爾弟兄唱的那首歌。有一天當你們全都到了天家，聽見有人唱着：“奇異恩典，何等甘甜，我罪已得赦免！”你說：“讚美神！老伯蘭罕弟兄到達了。他就在那邊，看。”是的。哦！

如此恩典，使我敬畏，  
使我心得安慰。  
初信之時，即蒙恩惠，  
真是何等寶貴！

133 等一等，我們過一會兒就會講到那一點！哦，哇！現在，看吧。在《路得記》裡……

134 對於此事，《路得記》提供了一幅美麗的畫面，說到波阿斯怎樣……拿俄米怎樣失去她的產業。你，你知道。你聽我講過那內容，對不對？如果你聽過，請舉起你的手。所以，你懂得，看。波阿斯必須成為一個救贖者。他是唯一做得到的人。他必須是個至親，一個近親。在贖回拿俄米時，他得到了路得。那是耶穌，波阿斯預表基督。因為當基督救贖以色列時，他得到一個外邦新婦。因此你們看，這是多麼美妙！我們有那個錄音帶，我肯定這裡什麼地方有，如果你想擁有那錄音帶。

135 現在注意，看，他必須是個至親。因此，你看，天使不能做救贖的工作。人也做不了那件事；雖然他必須是個人，但他不能是個通過性行為由女人所生的人。於是，聖靈蔭庇馬利亞，童女生子。因此，耶穌不是猶太人。耶穌也不是外邦人。耶穌是神。確實如此。耶穌的血不是來自任何性行為的。他是神創造的神聖的血。我們不是靠着猶太人的血得救，我們也不是靠着外邦人的血得救。“我們是靠着神的血得救”。那是根據聖經說的。聖經這麼說。“我們得救是靠着……”

136 所以你們看，耶穌就是神。他不是第三位、第四位、第二位。他就是那一位。他是神，看。他是神，以馬內利。神從他的榮耀中降臨，彰顯他自己。我喜愛布斯·克利本的那個經歷，那偉大、美麗的讚美詩。

從榮耀降臨永遠奇妙福音，  
 我神我主降臨、耶穌是他聖名。  
 生在馬槽裡，世人看為客旅，  
 在世受盡悲傷流淚飄零。哦！  
 主卑微順服使我們得救贖，  
 雖在黑夜茫茫毫無半點盼望。  
 但慈悲上主，甘離榮光住處，  
 降世救贖我靈魂免遭滅亡。  
 哦我何等愛主！何等崇拜主！  
 他是我生命亮光，是我的一切！  
 偉大的救贖者成為我的救主，  
 宇宙的大主宰成為我的救主，  
 神一切的豐盛全都在主裡。

137 那就是符合要求的那一位。恩典產生了耶穌基督這個人。我們發現，這本書……神支搭他的帳棚，神成為人。他改變他的血緣，從全能者成為一個人；取了人的樣式，好讓他可以為了救贖人類而受死。直等到我們看見他，“沒有一個人配得拿那書卷”。明白嗎？好的。

138 在聖經中的《路得記》，如果你細讀，你會發現這種人被稱為“救贖者”，g-o-e-l。他被稱為救贖者，或者說是一個符合那些要求的人。這個救贖者必須能夠去做，也願意去做，他也必須是一位至親，近親，才能去做這事。

139 神，這位創造者，靈性的，當他成為人，就成了我們的親屬，是為了擔當我們的罪，付出代價，把我們再贖回到神的身邊。那就是了。那就是救贖者。

140 基督已經救贖了我們。我們現在已蒙救贖。但基督還沒有認領他的產業。看，你們可能不同意那一點，但過一會兒你們就會明白，看。我們會看到。明白嗎？基督還沒有認領我們。明白嗎？如果基督已經拿到了救贖之書，那麼亞當所擁有的及所喪失的一切，就都被基督贖回來了。基督已經救贖了我們，但他還沒有認領他的產業；只有到了所指定的時間，他才能來認領。先是復活到來，然後是地球被再次更新。之後他會領回



他的產業，就是他救贖我們時所得到的，但他要到那指定的時間做這事。哦，哇！

141 我們現在所談的這些，是在這本七印封閉的書中所描寫的。好的。救贖之書中描寫了所有這一切。如果神願意讓我們知道，基督在末世要做的一切事，這星期將在七印中向我們啓示。明白嗎？好的。它會被揭開的。這些印會揭開，向我們啓示，那麼我們就會明白這個偉大的救贖計劃是什麼，它將在何時以及將如何進行。所有的一切都隱藏在這本奧秘的書中。它被七印封起來了，那羔羊是唯一能夠揭開那些印的那一位。

142 現在……[伯蘭罕弟兄被什麼事打攪了—編註。] 抱歉。我們領悟到……

143 如果你想讀有關經文，你可以在《耶利米書》裡找到。當他—當他—他被擄掠到那地方去時，你知道，他—他贖回了他的叔叔……他叔叔的兒子有一些—一些財產，他把它密封起來。如果我們看……我們在《七個教會時代》、七印及其它內容裡，都談到封印的事。

144 你看，一個封印，在舊約時代，書是捲起來的，就像**這樣**。[伯蘭罕弟兄用紙張示範，做捲起來、封印并打開的動作—編註。] **這裡**有一個奧秘，這奧秘是隱藏起來的。好的，它是封起來的，放在這裡，聲明留給**某某人**。然後，下一個奧秘又被捲起來，是關於這遺產是什麼，在**這一頭**留下一點空白，聲明這是給**某某人**的。下一張也是這樣重覆進行，直到形成一卷書卷，因為那個時候的人沒有像今天**這樣**的書。它被捲成一卷，(有多少人知道那一點?) 叫做書卷。哦，一本封閉的書卷，你可以撕開**這裡**的一個封印，看這奧秘是什麼，撕開封印，你就會看到那聲明是什麼。然後你再撕開另一個封印，就能看到下一個聲明是什麼。

145 這整個七印，封藏着神從創世以來所有的奧秘，用七個不同的印把它們啓示出來，如果神願意，求他讓我們揭開這些印，往裡面看這本書，找出裡面的內容。明白嗎？哦，我盼望

我們有一段美好的時光！救贖的奧秘被封藏着，直到……直到最後一個天使的信息來到，這書卷才可以被解開。

146 這書卷在那裡。我們知道它在那裡。我們知道它就是救贖。我們相信它就是救贖。耶利米說：“這書卷必須放在……”你會讀到他所說的。他必須把它們保存在瓦器裡。明白嗎？哦，多麼美妙的事，我還可以再講下去。這書卷被保存在瓦器裡，這瓦器曾經成了肉身（榮耀啊！），死了，又復活了，被保存在瓦器裡，直到贖買的時刻來到。哦，哇！美妙極了！好的。

147 看，這些信息被保存在那瓦器裡，直到神所指定的時刻來到，直到世上的最後一個使者來到。所有那些人已經推斷過，他們說：“我知道它是指那事。我相信它是指那事。”他們為此爭鬥，他們提出解釋，產生了那些東西。憑信心人們相信它。而現在它要在啓示中被帶給我們，從神的手中被印証。神這麼說了。他應許過。

148 現在，現在讓我們看看。我們正在何處？現在讓我們翻到第 2 節。講第 1 節花了很長的時間，但是讓——讓我們——讓我們看看第 2 節。吶，我們也許不會在這一節上停留那麼長時間。

**我又看見一位強壯的天使大聲宣告說：“有誰配展開……那書卷，揭開那七印呢？”**

149 看，記住。讓我們再來讀一下第 1 節，以便我們能把它與第 2 節連到一起。

**……我看見坐寶座的右手中……**

150 神！那是誰？絕對是生命冊的原本的擁有者。他握着那書卷。神握着。當亞當喪失了那書卷，它就回到原本的主人手中。它屬於神。

**約翰（在異象中）看見坐寶座的右手中有書卷，裡外都寫着字，用七印封嚴了。**

151 看，裡面！現在，當我們揭開這些印的時候，你就會看到，它的内容完全在聖經裡，每個印從頭到尾都在聖經中。全部都連接在一起，整個奧秘都在這些印中。明白嗎？聖經中的每一

個奧秘都在這些印中。[伯蘭罕弟兄敲擊講台五下—編註。] 這些印直到那時候才會被揭開。等一會我會証明這一點。

152 注意。看，這本書，記住，是被封住的。這裡是一個，它在這裡，**這個**印。另一個也捲起來，又一個印。再一個捲起來，還是一個印。這是一本救贖之書。整個連起來，就成了這本書，被七個印封起來。還有，同時，它是在背後，因為它是捲起來的。印的奧秘在裡面。外面只說“白馬騎者”或“黑馬騎者”，等等。但整本書的奧秘是在這些印的裡面，從《創世記》到《啓示錄》。這個完整的救贖計劃是啓示在這七印中。哦，這是一個重要的時刻。願神幫助我們明白它！看到嗎？

153 現在，“一位強壯的天使……”現在我們再讀第2節。

……一位強壯的天使大聲宣告說：“有誰配……（配什麼？）**有誰配展開那書卷……**”

154 現在我們發現。現在那本書在哪裡？在它原本的主人那裡，因為它被一個兒子，就是神在人類中的第一個兒子，喪失了。當他喪失他的權利去聽從撒但時，他就放棄了……他做了什麼？他接受了撒但的智慧而不是神的道。現在，我們可以在這裡停一下！神的兒子們會接受神學院關於此事的想法，而不是接受神的道。看，他們做了亞當所做的同樣的事，喪失了他的權利。一旦這樣做時，那個產權契據就直接回到原主人手中。難道你看不到那些時代是怎樣的嗎？明白嗎？它直接回到那原本的擁有者手中。

155 約翰在聖靈裡，站在天上。那時他剛看完七個教會時代，他被提到天上。他在《啓示錄》第4章被提到天上。他起初所聽見的那聲音說：“你上到更高處來。我要將以後必成的事指示你。”

156 他看到坐在寶座上的那一位，右手拿着這本書卷。現在想一想。在這本書中是救贖的產權契據，是由七個印封着的。

157 後來一位天使出現，一位強壯的天使大聲宣告說：“誰配拿這書卷并展開它？誰能夠打開這些印呢？誰能打開這本書呢？”看，那位天使問了。約翰也看到了。那天使說：“看，誰配呢？讓他……”哦，太好了！也許我只能有這種感覺。“讓他來拿，”

那位天使說：“讓他……”救贖之書就在**這裡**！救贖的計劃就在**這裡**！你能够被救贖的唯一途徑就在**這裡**，因為**這**是整個天地的救贖的產權契據！“如果他配，就讓他上前來拿。”哦，哇！“現在有話就說，否則永遠閉口。讓他前來認領這本書。有誰配得這樣做呢？”

158 約翰說：

**天上沒有一個配得，地上也沒有一個配得，地底下曾活着又死去的沒有一個配得。沒有人配得。**

159 那位天使大聲宣告，是為了叫至親救贖者出來。神說：“我有一個律法，一個至親救贖者可以—可以作為代替者。那個至親救贖者在哪裡呢？誰配來拿這本書卷呢？”

160 從亞當開始，一直到各個時代的所有使徒、先知以及其他人，但沒有找到一個人。看，怎麼回事？“天上沒有配得的，地上沒有配得的，曾活着、已死去的也沒有一個配得的。”以利亞站在那裡。摩西站在那裡。所有的使徒也站在那裡，或者—或者所有死去的人，所有的聖人，約伯，所有的聖賢。每個人都站在那裡，根本沒有一個人配得看一眼那本書，更不用說拿它和把那些印打開。

161 請問，教皇和這些大人物在哪裡？你們的主教在哪裡？我們配得的人在哪裡？我們什麼也不是。沒錯。

162 他要求至親救贖者出來，如果他可以的話。但約翰說：“沒有一個配得。”

163 看，並不是沒有配得的受造物，像天使；例如，我們會說，加百列或米迦勒。但是記住，那救贖者必須是一個至親。記住，約翰在這裡說的是：“沒有人，”不是說沒有天使，不是說沒有撒拉弗。他們沒有犯罪，他們屬於不同的種類。他們從來沒有墮落過。

164 而這個救贖者必須是至親救贖者。“沒有人”，因為他們當中一個也沒有得到救贖。“沒有一個人配得看那書卷”。哦，沒有一個！哇，哇！所以，需要一個人類至親。他要求救贖者出現，但一個也找不到。沒有一個。沒有主教，沒有紅衣主教，沒有神父，沒有一個等級制度的體系，甚至沒有……甚至沒有

一個人聖潔到能看一眼那書卷的。啊！哇，哇！我措辭強烈，但那是聖經說的。我只是引用約翰所說的話。

聖經說約翰“大哭”。

165 不是像有人教導的那樣。有一次，我聽到一個人這樣教導，他說：“約翰大哭，是因為他發現他自己不配。”哦！任何一個在聖靈恩膏之下的人都會知道那裡的區別，看；任何一個在神默示之下的人都會知道它們之間的區別。

166 而約翰“大哭”了。我認為他大哭的原因是因為，如果沒有人配得打開這救贖之書，整個受造物就會完全失喪。

167 書卷在**這裡**，產權契據在**這裡**，符合條件的那位至親救贖者會得到這書卷。那是神自己的律法，他不會玷污自己的律法，更確切地說，他不會公然藐視自己的律法。對不對？神要求一個至親救贖者，這個至親救贖者是配得的，是有能力救贖的，是有那種特質來救贖的。

168 那天使說：“讓那位至親救贖者站出來。”

169 約翰觀看，看遍整個地球。他看地底下。一個也沒有。一切受造之物，所有的一切都失喪了。當然約翰哭了。一切都失喪了。

170 他並沒有哭很久，只是一會兒。那裡站着的長老中有一位說：“不要哭，約翰。”哦，哇！約翰哭的時間並不長，只是一會兒。

171 約翰想：“哦，哇，那個人在哪裡呢？衆先知都站在那裡，他們是和我一樣出生的。聖賢們也站在那裡。還站着……哦，難道這裡沒有一個配得嗎？”

172 “我要找到一個能做這事的人。我要找到一個能救贖的人。”

173 但卻找不到這個人，因此約翰忍不住哭了。哦，一切都失喪了；他傷心地哭了。他—他傷心，因為如果他們找不到一個人，那麼所有的一切，一切受造之物都完了。榮耀歸給神！如果他們找不到一個符合那要求的人，那麼……整個人類，整個世界和受造之物就都完了。哦，一切都失喪了。那—那—那救贖的權利，永恆生命的權利，那道光，這一切權利都失去

了，沒有一個人能付得起這個代價。約翰開始哭了，因為沒有一個配得，甚至沒有一個配得觀看那書卷。哦，必須是一個人。約翰大哭，因為沒有一個人能付得起那個代價，一切都失喪了。

174 長老中的一位發出聲音，他站在四獸和天上萬物的中間，說：“約翰，不要哭。”哦，太好了！

175 [伯蘭罕弟兄擊掌兩下—編註。]這是神的恩典！

176 “約翰，不要傷心。不要哭。因為猶大支派的獅子，大衛的根和後裔，他已得勝了。”

177 “**得勝**”意味着“拼搏并取勝了”。哦，哇！在客西馬尼園，當血從耶穌的臉上滴下時，他得勝了。看到嗎？啊！明白嗎？

178 “猶大支派的獅子，大衛的根，他得勝了，已得勝了。”

179 好比雅各，他是一個欺騙者。當他遇到天使時，他抓住不放。那位天使試圖脫身。雅各說：“我—我就是不讓你走。”雅各抓住那位天使不放，直到他得到了他想要的。他的名字改變了，從“**欺騙者**”，也就是“騙子”，變成了什麼？變成了“神的一個王子”，**以色列**。他得勝了。

180 這個猶大支派的獅子得勝了。長老說：“約翰，不要哭。因為猶大支派的獅子，大衛的根，已得勝了。他已經得勝了。他成功了。約翰，一切都過去了。”啊！哦，哦，哇！我們的主耶穌基督製造了一種漂白水，能將罪送回到撒但污穢的手中……撒但用它的智慧玷污了人類。是的。

181 但當約翰轉身一看，看到的是一隻羔羊。羔羊與獅子是多麼不同！一位長老已說過：“獅子已得勝了。”看，我可以再次把今天上午的主題用於那裡，說明神隱藏在簡易之中。那位長老說：“他是獅子。”獅子是獸中之王。“獅子已經得勝了。”最強有力的動物就是獅子。

182 我在非洲的叢林中露宿過，聽過長頸鹿又長又尖的吼叫聲。還有一還有巨大的大象的鼻子朝天空發出：“啊，啊，啊”的聲音。我也聽過荒野裡的那些—那些—那些猛獸使人毛骨悚然的尖叫聲。還有那—那甲蟲，直到……比利·保羅和我躺在一個蓋

着樹枝的小地方。我們聽到遠處的一隻獅子發出了吼叫，野地裡的一切動物就都不敢出聲了。甚至連甲蟲也停止了出聲。那是獸之王在說話。哦，哦，哦，哇！

183 我告訴你，那個時刻所有教派和懷疑都會伏在地上。當君王說話時，一切都要安靜。這就是君王，那說出的就是他的道。哦！

184 一位長老說：“約翰，不要憂愁。不要哭。約翰，不要傷心。我使你在異象中；我要讓你看一些東西。我知道你的心碎了，因為你知道沒有任何東西能得到救贖了，一切都完了；沒有誰能符合那個要求。但猶大支派的獅子……”

185 你知道，猶大支派的……我們講過，在這塊黑板上寫過，你知道。猶大支派的標誌是獅子。

186 記得，那個獅子，那個牛犢，還有……等等，另一個臉面像人，等等。那些撒拉弗，它們捍衛着神的道；而《馬太福音》，《馬可福音》，《路加福音》，《約翰福音》，全都站在《使徒行傳》的周圍。

187 我聽到一位偉大的傳道人說過：“《使徒行傳》只是一個框架而已。”

188 《使徒行傳》是神聖的真教會長出來的第一根枝子。嗯哼！是的。如果她再長出另一根枝子，也會像第一根枝子一樣。是的！你在橙子樹上嫁接檸檬枝子，就會結出檸檬。它本該結出橙子的。但是……看到嗎？當那棵樹—那棵樹再長出自己的枝子，它就會與原本的樹枝一模一樣了。

189 《馬太福音》，《馬可福音》，《路加福音》，《約翰福音》，那四福音書站在那裡捍衛神的道。人的智慧；獅子的能力；牛犢的勞苦；豹子的敏捷……不，鷹的敏捷。是的，四福音書站在那裡！什麼？記得我們什麼時候講過那個題目，對吧？[會眾說：“阿們。”—編註。]是在講《七個教會時代》時。

看，長老中的一個說：“猶大支派的獅子。”

190 為什麼是從猶大支派出來？“哦，猶大，杖必不離開他兩腳之間，直等細羅來到。他會從猶大支派出來。”

191 “猶大支派的標誌是獅子，獅子已得勝了，他勝利了。”

192 當約翰環視四周要看獅子在哪裡時，他看到了一隻羔羊。奇怪，他要找的是一隻獅子，卻看到一隻羔羊。長老稱他為一隻獅子。但約翰看到的是一隻羔羊，“這羔羊像在創世之前被殺過。”一隻被殺過的羔羊。那是什麼？那羔羊是什麼？他鮮血淋淋，受了傷。“被宰過的羔羊，但又活了。”他滿身是血。哦，哇！

人們啊，你們怎能看着他那樣子，還繼續當罪人？

193 一隻羔羊走上前來。那長老卻說：“獅子已經得勝了，猶大支派的獅子。”約翰要看那獅子，然而走過來的是羔羊，顫抖着，身上帶血，受了傷。他已得勝了。你可以看得出他曾戰鬥過。他被殺過，但他又活了。

194 約翰以前沒有注意過這羔羊，你知道。在這之前沒有提到過羔羊。沒有任何地方提到過他。約翰先前觀看諸天時，也沒有看到過他。但現在他走出來了。

195 注意他從什麼地方出來。他從什麼地方出來的？他從父的寶座出來，那寶座是從他被殺又活了以後一直坐着的。“他從死裡復活，在神的右手邊，他長久活着，替我們代求。”阿們。他從死裡復活，今天仍然在那裡作為中保，用他自己的血為人們的無知代求。看，他就是我所依靠的那一位。他現在仍然滿身是漂白水，赦罪的漂白水。

196 約翰看着那羔羊，那羔羊像被殺過。然後約翰注意到他受了傷，有傷口，傷痕累累，血流不止。一隻流血的羔羊，那就是取代了我們位置的他。這不是很奇怪嗎，那卑微的羔羊必須來取代我們的位置？約翰看到那羔羊。他走出來了。

197 約翰以前沒有見過這羔羊，因為這羔羊已經回到了永恆中，一直在那裡為我們代求；表明那些在舊約時代在代用品公牛和山羊血之下獻祭來到神面前的人，他也……因為，為那些相信那些獻祭是指向他的人代求。因為他的血在那時候還沒有流出，所以他在那裡潔淨他們。他在那裡潔淨你和我。



198 神啊，我希望他今天晚上還在那裡。為了每一個罪人，那隻羔羊被殺過。耶和華怎能看不到那隻血淋淋的羔羊站在那裡！

199 現在那隻羔羊走出來進入異象，它像是被殺過的。注意，這被殺過的羔羊是從父的寶座中出來的。哦，想一想！他，他從哪裡走出來，出現在這異象裡？他從榮耀裡出來，他從所坐的神的右手邊來。他從榮耀裡出來，走到約翰面前。

200 哦，如果今天晚上我們罪惡的想法能擺到一邊足夠久使我們能接受主耶穌，那豈不是件極其榮耀的事；那麼今晚他會從榮耀裡一直走出來，向你們任何一個人顯現他自己！

201 那羔羊從榮耀中走來，結束他代求的工作，好的，來認領他所救贖的！記住，他曾在這裡做中保的工作。但是記住，這些印已經可以被打開，羔羊從神的祭壇來，向前走來。

202 等到我們去到那裡，那一個小時，那“二刻”是寂靜的。那時祭壇在冒烟。但不再有代求者了。那贖罪祭已經離開。祭壇成了審判座。不再有寶血在那裡了，因為滿身是血的羔羊已經走開了。你不要等到那個時候。記得舊約的記述嗎？只要施恩座上沒有血，就是審判；但只要那裡還有血，就還有恩典。[伯蘭罕弟兄敲擊講台五下—編註。]但當那羔羊一走開，就沒有恩典了！

203 他一直是什麼？他一直是一位代求者。沒有別人是代求者！告訴我馬利亞在哪裡能做代求的工作。馬利亞能提供什麼？聖徒弗朗西斯，聖徒阿西西，或者任何其他聖徒，聖徒塞西莉亞，或者任何其他，能提供什麼？約翰從沒有看到一千個聖徒從中保的位置出來。“他看見一隻羔羊，滿身是血被殺過的羔羊。”我不管多少聖徒被殺；他們是預定的，他們每個人都是。就像十字架上的那個強盜說的：“我們犯了罪，罪有應得。但這個人沒有做過一件不好的事。”主耶穌是配得的唯一一個人。

204 他來了，從代求者的座位中出來。現在他出來做什麼？注意他！哦，哦，哦，太好了！[伯蘭罕弟兄擊掌三下—編註。]

205 約翰在哭。一切—一切會如何？會發生什麼事？

206 長老中的一位說：“約翰，不要哭。”“獅子來了。他是那位得勝的。”當約翰看的時候，來了一隻羔羊，血淋淋的，被殺過的。

207 一切被殺的都是血淋淋的。你知道，那羔羊被殺過。它的脖子被割開，或類似的。它滿身是血。

208 來了一隻被殺過的羔羊。他前來。哦，哇，(為了什麼?)為了來認領他所救贖的。阿們。哦！哦！我……難道你不感到想要走到一個角落坐下來哭一會兒嗎？來了一隻被殺過的羔羊，還是血淋淋的。約翰……那裡本來沒有一個人配得；所有那些知名人物都站在周圍，但他們之中沒有一個配得拿那本書卷。因此，那羔羊出來了，看。他為人代求的日子，就是擔任中保的日子，結束了。

209 那就是這位天使要站在那裡的時候了。等我們傳講這些印的時候就會知道。“不再有時日了。”沒錯。那時“天上寂靜約有二刻”。注意在那半個小時裡發生了什麼事，若主願意，下星期天晚上，講到第七印的時候就知道。

210 他過來(為了什麼?)認領他所救贖的人。哦，太好了！他前來認領！看，他已經做了至親者的工作。他降世為人，死了。他已經完成了至親救贖者的工作，但還沒有來認領。現在他出現了，來贖回他的權利，(注意要發生的是什麼)哦，哇，他成為人類的至親而被殺，替人類受死，為要救贖人類。但是，那位長老說他是一隻“獅子”，說得對，看吧。那位長老稱他為一隻“獅子”。因為他曾經是一隻羔羊，是一位代求者，是一隻血淋淋的羔羊，但現在他是作為一隻獅子來的。他代求的日子已經結束了。

211 “污穢的，叫他仍舊污穢。為義的，叫他仍舊為義。聖潔的，叫他仍舊聖潔。”救恩已過去了。哦，弟兄們！接下去是什麼？接下去是什麼呢？

212 記住，神的奧秘將在第七個教會時代揭開。現在要特別注意。這是你們必須明白的事。他一直在做中保的工作，為信徒們代求。那羔羊，在那裡兩千年了。現在他從永恆中出來，要

拿那本產權契據之書，要揭開那些印，揭示那些奧秘。這事在什麼時候發生？在末時。

213 你們明白嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 好的，我們繼續講。

214 看，他揭開那些印，把所有的奧秘向第七位使者展開，因為第七位天使的信息是揭示神的一切奧秘。神的奧秘就隱藏在這七印中。明白嗎？那就是主在這裡所說的。一切的奧秘都隱藏在這七印中。

215 現在羔羊出來了，從作為神與人之間中保的職位出來。他成了一隻獅子。當他成為一隻獅子時，他就去拿那本書卷。那是他的權利。神掌握着那奧秘，但現在那羔羊過來。

216 在這以前沒有人能拿那書卷。它一直都在神的手中。不管是教皇，神父，不管是誰，他們都不能（不行）拿那書卷。那七印還沒有被揭示出來。明白嗎？

217 然而當那中保，當他完成了代求者的工作時，他就前來。約翰……那位長老說：“他是一隻獅子。”他出現了。注意看他。哦，哇！看到嗎？他前來拿那書卷，注意，他來揭示神的奧秘，就是在所有教派教會時代人們一直猜想的奧秘。

218 看，然後，那第七位使者來了。如果這本奧秘的書是神的道，那麼第七位使者必定是一位先知，因為神的道臨到先知。沒有神父，教皇，或任何其他，能得到它；神的道不會臨到這些人。神的道永遠只臨到先知。《瑪拉基書》第4章是這樣應許的。當神的先知出現時，他會把神的奧秘，就是各教派教會所妄解的真理揭示出來，“把兒女們的信心恢復到父輩的信心上。”接着，審判就會臨到這個世界，地球將被焚燒。然後在千禧年裡，義人要踐踏惡人的骨灰。

219 你們現在明白了嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] 好的。

220 在教派教會時代，其他人已經對那些奧秘進行了猜測。但是，看，必須是這個人，第七位使者……《啓示錄》10:1-4 的是一個……這第七位使者擁有神賜給他的對這些奧秘的啓示，他要把歷代以來教派教會所遺留下來的全部奧秘揭示出來。

221 現在你們可以明白我為什麼不攻擊教派裡的弟兄們。我攻擊的是教派體系！他們不能，他們也沒有必要試圖知道那些奧秘，因為那些奧秘不能向他們顯明。那是根據神的道說的。他們猜測，並相信所猜測的，又憑着信心去行，但現在那些奧秘明顯地得到了證明。阿們。哦，哇，多麼—多麼好的經文啊！

222 現在注意。那正是他，那羔羊，就坐在他的王位，當他的衆聖徒冠他為“萬主之主、萬王之王”的時候。看到嗎？

223 看，“時間就要結束了”。《啓示錄》10:6 說：“不再有時日了。”

224 注意，這羔羊有“七角”。你注意到沒有？“有七角”。我們剛才讀過了。對於動物來說，“角”意味着“能力”。注意，他不是動物，因為他從坐寶座的右手拿了書卷。看到嗎？注意。哦，太好了！

225 我相信我在什麼地方已記了下來的；哦，他來揭開那些印，鬆開那產權契據，和給最後那位使者的那—那信息。他就坐王位。那是他現在前來要做的事。

現在注意，當羔羊出現時，他有“七角”。

226 看，當約翰看到這羔羊，約翰看着他，他—他看上去像是被殺過的，血淋淋的。他從永恆來，他不再是一位中保了。

227 那麼，你盡情地向馬利亞禱告吧！“在天上沒有人，在地上也沒有人，或者無論在哪裡，都沒有人配得拿那本書。”約翰甚至為此而大哭。哦，天主教的朋友，難道你還不明白嗎？不要向那些已死的人禱告。

228 羔羊是那唯一的中保。明白嗎？他是前來的那一位。現在他成就了什麼呢？他在那裡一直代求，直到他的寶血已贖回每一個人。羔羊知道誰的名字記在生命冊上。所以，他從創世以來就知道他們的名字已被記在那裡，所以他站在那裡並……在那裡像這樣做中保工作，直到……中保工作，直到在生命冊上的每一個人得到救贖，那工作就結束了。現在他就走出來。明白嗎？他已完成了至親的工作。他是一切……你知道至親的工

作是什麼？要在衆長老面前作証。你還記得波阿斯脫掉他的鞋子的事嗎？現在羔羊已做了這一切事。

229 現在他來取走他的新婦。阿們。現在他作為王來。他來尋找他的王后。阿們。阿們。這書卷是由七印封閉的完整奧秘。哦，弟兄們！七印，等待着他來揭開。注意。

230 讓我們來講這些象徵的意義。哦，現在是九點鐘。我們還需要講三個小時或者更長一點時間。我們有……讓我們只講……撒但不斷告訴我說人們已經疲倦了，所以我想他們的確疲倦了。但是讓—讓我們無論如何把這點講完。

231 “七角”是指七個教會，看，七個教會時代，因為那是那隻羔羊所保護的。他在世上用他的權利所保護的，是神差派并保護的一群人；看，羔羊頭上的角。

232 “七眼”是七個教會時代的七位使者。“七眼”，七位先見。

233 你們想記下一些經文嗎？讓我們翻開聖經。你們說怎麼辦，你們有那麼多時間嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。]好的。讓我們翻到《撒迦利亞書》，就一會兒，我們—我們要讀一些經文。

234 我—我不想在這件事上耽誤你們太久。還有一還有我……但是，不過，我也不想你們錯過它。還有什麼比這個更重要的呢？[會衆說：“阿們。”—編註。]是的。有什麼更……[會衆中有人說：“伯蘭罕弟兄？”]什麼？[那人說：“你是無法衡量這個的。”]對一個人來說，沒有什麼能比永恆生命更重要的了。我們必須—我們現在就必須得到永恆的生命，而且—而且必須確信我們得到它。好的。好的。

235 現在我們要讀《撒迦利亞書》第3章。我想那是對的，看，《撒迦利亞書》第3章。我們要講解這些象徵的意義，如果我寫下了這些經節的話。今天下午我得到這些經節時，我激動得到處大喊。所以我—我不知道我是否找到了正確的經文。我希望我找到了。《撒迦利亞書》第3章，讓我們看看是不是……我寫的是89，不過一定是第8到第9節。好的。好的。我知道不可能是第89節。《撒迦利亞書》3:8-9。

大祭司約書亞啊，你和你同坐的同伴都當聽：因為他們是作預兆的：看啊，我必使我僕人大衛的苗裔發出（就是基督）。

看哪，我在約書亞面前所立的石頭，在一塊石頭（石頭）上有七眼（七眼）。萬軍之耶和華說……我要親自雕刻這石頭，并要在一日之間，除掉這地的罪孽。

236 現在讓我們翻到《撒迦利亞書》4:10，4:10。請聽。

……誰藐視這日的事為小呢？（神在簡易之中，看到嗎？）這七眼乃是耶和華的眼睛，遍察全地，見所羅巴伯手拿線鉞就歡喜。

237 “七眼”。“眼”意味着“看”。“看”的意思是“先知、先見”。這羔羊有七角，在每個角上有一個眼睛，“七眼”。是什麼？基督和他的新婦；七個教會時代。從七個教會時代中出來了七位先知，七位先見，七眼。所以，這最後一位必定是一位先見。[伯蘭罕弟兄說到“一位先見”時敲擊講台兩下一編註。]好的。

238 注意，他不是動物。“他從坐寶座的右手中拿了那書卷。”從誰的手中？那一那擁有者，原本的擁有者，他的右手中那本救贖之書。不是天使，不是天使般的生物，沒有一個能取代那羔羊的位置。“這隻血淋淋的羔羊走出來，從神的手中拿了那書卷。”啊！那是什麼事？弟兄們，這是聖經中最崇高的事。不是天使或任何人可以做的。“這羔羊前來，從坐寶座的右手中拿了書卷。”

239 那是什麼事？現在那書卷屬於羔羊了。阿們。神的律法要求過。他是拿書卷的那一位。神的律法要求一個至親救贖者。那羔羊走出來拿着那書卷說：“我就是他們的至親。我就是他們的救贖者。我現在……我已經為他們代求了，我現在來為他們索取他們的權利。”阿們。他是唯一配得的那一位。“我來索取他們的權利。在那書卷中，他們有權利擁有在墮落時所失去的那一切，我已經付出了代價。”

240 哦，弟兄！啊！那難道不使你心裡充滿着激情嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。] “并不是因我們自己所行的義，乃是照他的憐憫。”

241 哦，等一等！那些長老及每一個人開始摘下他們的冠冕，那些地位尊貴的人也俯伏在地，看。

沒有一個人，沒有一個人配得。

242 羔羊直接走到神的右手邊，從他手中拿了那書卷并索取他的權利。“我已經替他們死了。我是他們的至親救贖者。我是的。我是中保。我的血已經為他們而流。我成為過人。我做這些是為了得回我的真教會，就是那在創世之前我預見到的那一個。我已經預定了這件事。我說出來了，事情就會成就。沒有任何人能拿那書卷，除非我親自下去成就這件事。我是他們的至親。我成了他們的近親。”他去拿那本書。阿們！

243 哦，今天晚上誰在那邊等我？教會，在那邊等待的那一位是誰？還有誰能在那邊等你呢？只有那位至親救贖者！哦，哇！多麼崇高的聲明，或者說多麼崇高的舉動！

244 現在他擁有那救贖的產權契據。他把那產權契據握在他的手中。他的中保工作已經結束了。他把那書卷握在他的手中。記住，這之前那書卷一直握在神的手中，但現在它在羔羊的手中。現在注意，一切受造之物的救贖的產權契據在他的手中。為了人類，他要把它贖回。不是把它贖回來給天使。而是贖回來給人類，這本來就是給他們的，使他們再次成為神的兒女；把他們失去的一切全都帶回伊甸園，就是全部被造物，包括樹木，動物等等。哦，哇！

245 難道這不使你感到很好嗎？哦！[會衆說：“阿們。”—編註。] 我以為我很疲倦了，但現在我不疲倦了。看到嗎？有時我認為我已經老到不能講道了，但當我看到像那樣的事時，我想我又是個年輕人。是的。嗯哼。哈！神會在你裡面做工。看到嗎？

246 因為我知道這一點，有個人在那邊等着我。有個人替我付了我無法付清的代價。沒錯。查理，他那樣做是為了我。他那樣做是為了你。他那樣做是為了整個人類。現在他前來索取救

贖的權利。為誰而索取呢？不是為他自己，而是為我們。他是我們當中的一個。他是我們的至親。哦，哇！他是我的弟兄。他是我的救主。他是我的神。他是我的至親救贖者。他是我的一切。因為若沒有他，我是什麼，或者說若沒有他，我會變成什麼樣？所以，看，他是我的一切。他作為我們的至親站在那裡。他一直在為我們代求，直到此刻。現在他來了，拿起那救贖之書，索取他的權利，就是他為我們所成就的。

247 他們死去。耶穌說：“信我的人雖然死了，也必復活。凡活着信我的人必永遠不死。吃我肉、喝我血的人就有永生，在末日我要叫他復活。”

248 無論他是在第一，第二，第三，第四，第五，第六，或第七個時辰睡了的，無論他是在哪個地方睡了的。會發生什麼事呢？神的號角會吹響。那最後的號角會吹響，同一時間裡那最後的使者會發出他的信息，而最後一個印也被揭開。最後的號角會吹響，救贖者前來領回他所救贖的產業，就是用他的寶血所洗淨的教會。

249 看，哦，現在一切的受造物都在他的手中，在他手中拿着的這本書裡，是那個由七個奧秘的印封嚴的整個救贖計劃。現在注意。“只有他能啓示，他要向誰啓示就向誰啓示。”那本書卷就在他手中，看。吶，他應許在那個時候揭開，看，因為那本救贖之書是被七個印密封的。現在注意。現在……

250 朋友們，我說過我要讓你們在八點半回去，儘管我跳過了三、四頁，講到這裡。所以我想……時間已經過了九點了。好讓你們可以明天再回來聽。

251 但那羔羊自己過來取了這本由印密封的七重救贖之書，因為唯有他是配得做這事的那一位。他從坐寶座的右手拿來，看，認領他所救贖的，索取他的權利。他來認領，把你和我，從他把我們救贖出來之處，看，回到亞當在伊甸園裡所失去的一切。他已經把我們贖回到那起初的身份。

252 看，有這羔羊，有他手上的書卷，我們就可以祈求他的恩典和憐憫臨到我們，來向我們揭開這七印封閉的書，並且讓我們看一眼時間的帷幕的另一邊，哪怕是一點點。哦，太好了！



注意，他拿了那本被密封的產權契據之書，（現在你們的腦子裡要記住那一點，）并揭開那些奧秘的印，向他們，就是他所救贖的，看，向他的一切子民揭示出來。

253 看，在我們講解這些印時，我們會談到那些在祭壇下的靈魂，他們大聲喊着說：“主啊，要等到幾時，要等到幾時呢？”

254 在這裡，他作為祭壇上的中保對他們說：“再等一些時候，等着更多像你們一樣受苦的人。”

255 但他在最後一個印時前來。他不再是中保。現在他是君王了。他要做什麼？如果他是君王，他就必定有他的子民。而他的子民就是那些他已經救贖的人，只有當他領回了救贖的權利，他的子民才能來到他的面前。現在他從代求者的位置走過來；死亡曾將我們送到墳墓裡，他帶着權利來了。阿們。

256 “就連那些活着并存留到主降臨的人，斷不能在那已經睡了的人之先。神的號角必吹響，那最後的號角。”當最後一個印揭開時，當第七位使者發出他的信息，“神的最後號角會吹響，那些在基督裡死了的人必會復活。我們這活着還存留的人，必和他們一同被提，在空中與主相見。”他認領他的產業！現在他前來認領他的——他的產業。

257 看！看這裡！哇！羔羊揭開了那些印，揭示了那些奧秘。向他們（哪個時代？）最後這個教會時代，向這個唯一尚存的時代揭開。其餘的都已經睡了。

258 他說：“他可能會在第一，第二，第三，第四，第五，第六或第七個時辰來到。”在第七個時辰，發出了一道——一道命令或呼喊：“看哪，新郎來了！”

259 當呼喊聲發出時，那睡着的童女，那有名無實的衆教會還在說：“哦，你知道，我——我想擁有那個聖靈。”你們有沒有注意到長老會和聖公會的教徒？你們有沒有聽到我在鳳凰城向那些站在那裡的人傳講的信息，在他們組織的刊物《**全福音之聲**》裡，說……？哦，這位作者怎麼啦，竟稱某個人為“**某某神父**”呢？而聖經說：“不要像那樣稱任何人為‘父’”。看，原因是他們都一起睡着了，但他們還出來說：“是的，我們相信。”

260 有一個婦女給另一個婦女打電話說：“你知道嗎，我是聖公會的信徒。”她說：“幾天前我—我—我說方言了。我相信我已領受了聖靈，但是，唏，不要告訴任何人。”我對那一點感到非常懷疑。你可能說了方言。但是，如果你把一個人如火一樣點燃了，他怎麼會坐着不動呢？沒錯。明白嗎？明白嗎？他不可能那樣做。

261 你能想像彼得，雅各，約翰和其他的人在那樓房裡說：“哦，我們現在得到聖靈了，但也許我們最好要保持安靜”嗎？弟兄們，他們穿過窗戶穿過門，穿過一切攔阻，他們衝到街上去，舉動像一群醉漢。那才是真正的聖靈。

262 但是你看，那些睡着的童女什麼也沒有得到。嗯哼。沒錯。記住，當她們想去買油的時候，記住，聖經沒有說她們買到了油。

263 但在她們出去想買油的時候，來了一道喊叫聲。發生了什麼事？所有那些睡了的聰明童女都醒來了，收拾了她們的燈，“進去坐席了”。對不對？[會衆說：“阿們。”—編註。]

264 其餘的童女被留下經受大災難，是的，“在那裡哀哭，咬牙切齒。”那是教會，不是新婦，是教會。

265 新婦已經進去了。教會與新婦是完全不同的。是的！嗯哼。“新婦進去參加婚宴了。”哦，注意，哦！[伯蘭罕弟兄擊掌一下—編註。]

266 那些印要在這最後教會時代揭開，（為什麼？）為揭示這些真理。為什麼？那羔羊揭開那些印，對他的真教會啓示印的奧秘，為了他的國度而聚集他的子民。他的新婦，看！哦，哇！他現在要把他的子民帶到他那裡。

267 那意味着什麼？從地上的塵土中出來，從海底中上來，從坑中出來，從每一個地方出來，從黑暗的角落中出來，從樂園裡出來，無論他們在哪裡。主會呼喚，他們會回應。阿們！阿們！[會衆說：“阿們。”—編註。] 他會呼召，他們會響應。

268 他來認領他的子民。他揭開了他的奧秘，他們看到了。在那時，“不再有時日了。”“時間已經結束了。”到了盡頭了。好的。

269 他離開代求者的寶座，由一隻被殺的羔羊成為一隻獅子，君王；來把那些拒絕他的信息的人帶向審判。他不再是中保了。

270 現在記住舊約的教導，我們要快一點。當施恩寶座上沒有血的時候，接下去是什麼？是審判座。

271 當那被殺的羔羊從永恆中，從父的寶座走出來，索取他的權利時，那寶座就變成了審判座。那時他不再是一隻羔羊，而是一隻獅子，是君王，他呼召他的王后前來站在他的身旁。

272 “豈不知聖徒要審判世界嗎？”但以理說：“主坐着要行審判，案卷都展開了，事奉他的，有千千萬萬。”君王和王后。“然後另一卷書也打開了，那是生命冊，”那是給教會的。王后和君王站在那裡。

273 正如一個牛仔的沉思錄所說的：

昨夜我躺臥在草原上，  
凝望着夜空星光點點。  
不知有沒有一個牛仔，  
能漂流到那甜蜜的地方。

有一條路通往那明亮快樂之鄉，  
據說那是一條幽暗小徑。  
通往滅亡的是大道寬廣，  
一路輝煌，滿目琳琅。

他們說到一位偉大的擁有者，

274 他用牛仔的生活詞匯來敘說。如果你曾經趕過牲口，你可以明白那些。

他們說到一位偉大的擁有者，  
他們說他從不安排太密，  
他總是為罪人留下空位，  
讓他通向筆直而狹窄的小徑。

他們說他永不會背棄你，  
 他知曉你每一表情舉止。  
 為了保險，最好受他的印記，  
 確保我們名字在他冊上。  
 據說會有一次盛大聚集，  
 牛仔們將如小牛般站立，  
 接受施審的騎士們的蓋印，（他們是先知們和  
 先見們）  
 那崗哨的知道每種烙印。

275 如果你曾經趕過牲口，看見老板站在那裡，那些騎士讓牛群兜圈子。騎士看到屬於他印記的牛走過去，他就向老板示意。老板看了那頭牛，向他點頭示意。他就騎馬衝進圈子，靠近那頭牛，在那頭牛的角上像那樣做上記號，把它分別出來。明白嗎？

據說會有一次盛大聚集，  
 牛仔們將如小牛般站立，  
 接受施審的騎士們的蓋印，  
 那崗哨的知道每種烙印。（看到嗎？）

276 所以他說：

我想我會如迷失的牛那樣嚎叫，  
 是一個被定了死罪的人，就像未受印的牛（人  
 們把它煮成湯，看），  
 當騎士們的主人視察時，  
 我要在那一群野牛中被殺。

277 明白那是誰嗎？他是騎士們的主人。他就是那羔羊，對於那七位使者來說，他就是站崗的并認得每一種烙印。明白嗎？哈！

278 注意，他來了。離開那寶座，作為一名代求者，一隻被殺的羔羊；變成一隻獅子，君王，來把拒絕他的整個世界帶進審判。我們的至親救贖者成為管轄一切的君王。為什麼？他已得到那救贖的產權契據。一切都掌握在他手中。我很高興我認識他。對不對？

279 那時他認領他的產業，就是他的真教會，即新婦。他認領她。

280 接着，他做什麼？他鏟除他的對手，撒但。他把撒但以及一切受撒但鼓動、反對他救贖之道的那些人，一起扔進火湖裡。

281 現在他是君王。憐憫還在寶座上。你千萬不要拒絕他的恩典。明白嗎？那些騎士認得你是誰。

282 看，他的對手，就是那給他添了兩千年麻煩的撒但聲稱：“我可以任意對付他們。我仍然擁有他們。他們是我的。我……他們早就喪失了那產權。”

283 但他是至親救贖者。他說現在他在做中保的工作。但到某一天……

撒但說：“我要把他們放進墳墓。”

284 但基督對真教會說：“我要把你們帶出墳墓。”明白嗎？他說：“但是，首先，我必須是個代求者。”

285 現在他要出來，從永恆中走出，離開父的寶座，也就是他作為代求者坐在那裡的寶座。現在他要來作王，哦，用鐵杖統治各國。要施行審判。哦，弟兄，我們的至親救贖者掌握一切。沒錯。是的。

286 他要做什麼？他要把他的對手撒但召來受審。主說：“現在他們是屬於我的了。我已經使他們從墳墓中復活。”他要把所有說謊者、神的道的歪曲者，以及一切像那樣跟隨撒但的，都毀滅在火湖裡。現在一切都完結。把他們扔進火湖裡。哦，太好了！

287 你們知道嗎？我想—我想在我們結束之前，還要說一點。那麼我們就—我們就—我們就加快進度。注意。我們現在看第7節。但從第8節到第14節，我要你們注意發生了什麼事。

**天上的一切和地上的一切……**

288 聽這裡。讓我現在來讀。我相信還是照讀經文比較好，從第7節，看，從第6節開始。

**我又看見寶座與四獸，并長老之中有羔羊站立，像是被殺過的，有七頭……或者七角（我意思是七角）七眼，（我們剛才已解釋過了），就是神的七靈，奉差遣往普天下去的。**

289 看，七個教會時代，七位使者使那火不斷燃燒。明白嗎？好的。

**他（這羔羊）前來，從坐寶座的右手裡拿了書卷。**

290 現在注意。當他拿了書卷，注意發生了什麼事。你談到禧年！看，這確實是打開那些印時所發生的事。在這之後我們要講到“天上寂靜約有二刻”。注意這裡，我們要開始進入這些印，到下個星期天晚上才結束第七印，就在這裡。仔細地聽。你們準備好了嗎？說“阿們”。[會衆說：“阿們。”—編註。]注意聽。當他拿了書卷之後，發生了什麼事？

291 當一切受造物都在呻吟時，沒有一個人知道該做什麼，約翰在哭泣。“那羔羊出現了，他走了過來！”那書卷本來在原本的擁有者手中，因為人的墮落而喪失了它。再也沒有人能來拿它，去贖回地球；沒有神父，教皇，沒有任何人配做那事，正如我所講過的。“但是羔羊前來了！”不是馬利亞，不是**這位**聖徒或**那位**聖徒。“那羔羊前來，血淋淋的，被殺過的，從坐寶座的右手裡拿了那本書卷。”當這事完成之後，他們見到有一位救贖者；祭壇下所有的靈魂，天使們，長老們，全都看見了他，目擊了這一切。不過，這是將來要發生的事。今天晚上，他還是中保，但他將會來成就這件事的。注意。

**他既拿了書卷，四獸和二十四位長老就俯伏在羔羊面前，各拿着琴和盛滿了香的金爐；這香就是衆聖徒的祈禱。**

292 那是祭壇下那些人的祈禱，他們已經祈禱很久了。看，他們曾為救贖祈禱，曾為復活祈禱。這裡的衆—衆長老獻上了他們的祈禱……因為，我們現在有了一個代表，我們有了一位在天上的至親，他要前來認領我們。

他們唱新歌，說：你配拿書卷，配揭開七印，因為你曾被殺，（注意）用自己的血從各族、……各種語言、各民、各國中贖了我們，來歸於神。

又叫我們成為我們神的衆王和衆祭司，在地上執掌王權。

293 他們要回來。他們要回來成為衆王和衆祭司。

294 榮耀歸給神！我覺得非常激動，簡直要說方言了。看，注意。是的，我似乎沒有足夠的語言來讚美他。我需要一種我甚至不懂的方言。

295 注意。“我又看見……”聽這裡。

**我又看見且聽見許多天使的聲音……**

296 請聽一個多麼歡樂的禧年在進行着！當那些靈魂看到那羔羊出現并拿了那救贖之書時，他們高聲歡呼。我們會談到這一點。所有人，每個長老都俯伏在那羔羊面前。他們獻上了聖徒們的祈禱。到底發生了什麼事？有一位至親代表我們。他們俯伏在地。他們唱着新歌說：“你配做這些，因為你曾被殺！”注意看是什麼……看這些天使！

**我又看見……且聽見，寶座與獸并長老的周圍有許多天使的聲音，他們的數目……有千千萬萬，（啊！注意！）**

**大聲說：“曾被殺的羔羊是配得權柄、豐富、智慧、能力、尊貴、榮耀、頌讚的。”**

297 當那羔羊帶領，當他離開代求者的座位來認領他的產業時，在天上進行着一個多麼歡樂的禧年啊！

298 你知道，那使得約翰激動不已。他肯定已經看到自己的名字寫在那裡。當那些印揭開時，他肯定充滿了由衷的喜樂。聽約翰說什麼。

**凡被造物，就是在天上、地上、地底下、……海裡，和……一切在其中的……都聽見我說：但願頌讚、……尊貴、……榮耀、……權勢，都歸給坐寶座的和羔羊，直到永永遠遠……（阿們！阿們，再阿們！哦！）**

## 四獸就說：“阿們！”二十四位長老也俯伏敬拜他，那活到永永遠遠的。

299 說到一個禧年，說到當那羔羊走出來的那個時刻！看，那書卷被一直密封在天上，因書卷裡有奧秘。

300 你問：“我的名字在裡面嗎？”我不知道。我希望在。如果在的話，那是在創世之前就已經在那書卷上了。

301 首先，代表救贖的是創世之前就已被殺的那羔羊。他拿了那書卷，(榮耀歸給神！) 打開書卷，撕去了那些印；把它賜給在世上的他的第七位使者，來向他的民揭示它！[會衆大大地歡呼—編註。] 這就是了。哦，哇！發生了什麼事？歡呼，喊叫，哈利路亞，恩膏，權勢，榮耀，一切的彰顯！[會衆繼續大大地歡呼。]

302 老約翰，我們的弟兄，站在那裡喊叫！“哦，”他說：“在天上、地上和海裡的所有一切，都聽到我在喊叫：‘阿們！阿們！但願頌讚、尊貴、大能和權勢都歸給活到永永遠遠的那一位。’”

303 好一個歡樂的時刻，當那些印被揭開了！約翰一定往裡面看，看到越過時間帷幕的事，並說：“約翰在那裡。”哦，哦！

304 他是如此高興，以至於說：“在天上的一切。”他肯定是高喊出來了，不是嗎？“在天上、地上、地底下的一切，每一個被造物，所有一切，都聽見我說：‘阿們！但願頌讚、榮耀、智慧、權勢、大能、豐盛都歸於他。’”阿們！

305 為什麼？當啓示來到時，這啓示就是那羔羊，救贖者，我們的至親，從中保的寶座中走出來，來領回他的產業。哦！

那羔羊很快要接走他的新婦，永遠伴在他身旁。

天上的衆軍將聚集；

哦，那是極榮耀的場面，所有聖徒穿着潔白的衣裳；

我們永遠與耶穌一同作王。



哦，“來吃飽，”主人召你來吃飽，(來吃神的道)，“來吃飽。”

306 哦，我—我—我無法形容，看。

“來吃飽，來吃飽，”

你赴耶穌宴席可以隨時到。(是現在！他一離開就沒希望了。)

主曾餵飽眾百姓，以水變酒顯奇招。

307 耶穌說：“我所做的事，信我的人也要做。”哦，哇！他應許這些事在末世會成就。他說過這些事。現在他在這些事情被啓示出來的時候被人所認識。“來吃飽。”哦，千萬別錯過它，我的弟兄。

現在讓我們低頭一會兒。

308 靠着神的恩典，明天晚上我們要揭開第一印，如果神願意為我們揭開，讓我們明白這個啓示是什麼，就是“從創世以來所隱藏着的奧秘”。

309 在我們講第一印之前，罪人朋友，或者不冷不熱的教會成員，你是否僅僅擁有一張教會會員卡而已，或者你連一張會員卡也沒有？如果你只有一張會員卡，你可能還不如沒有它好。你需要的是重生。你必須來就寶血。你必須來到能把你的罪除去的地方，直到那罪完全不被神記念。

310 如果你還沒有預備好，去與那在空中的羔羊相會！全能神通過一位天使，一個火柱，授予我的權柄和賜給我的使命，我奉耶穌基督的名警告你！不要試圖靠着這地上的一個教會社團的一張會員卡去與他相會。

311 來吧，據我所知，中保還在寶座上代求，趁早來。因為會有那麼一天，當你想來就他的時候，已不再有中保了。因為如果我們明白我們生活在第七個教會時代，神的奧秘也開始變得明朗，并有被印証了的神的聖靈將他對這末後日子所作出的每樣應許都顯明出來，那麼還有多少時間剩下呢？罪人朋友，來吧。

312 主耶穌，時刻已經很近了。它可能比我們想像的還要近。我們很高興看到這個時刻的臨近。對於信徒來說，這是世人所知道的最壯麗的時刻。但是，對於拒絕者來說，這是最悲哀的時刻。無法用任何字母組成的文字來表達即將來到的痛苦和悲傷。同樣，也無法用任何字母組成的文字來表達那必將臨到信徒的福分。

313 天父，今天晚上可能有些人還沒有這個盼望。他們是聰明通達的人。現在，如果寶血仍然在施恩座上，願那血淋淋的羔羊，今晚從寶座中走出來，進入他們的心，向他們啓示他們是失喪的。并舉起血淋淋的手說：“來吧，趁着還有時日，快來。”

314 主啊，我用禱告把這個信息交託在你的手中。父啊，隨你的意願而行，奉耶穌的名。

讓我們繼續低着頭。

315 如果你還沒有達到這個請求和這個要求！如果你只相信你的教會！那就沒有什麼可以拯救你。如果你相信某個聖徒的代求，你仍然是失喪的。如果你相信你手所做的工作，你所做的一些事，好行為，你還是失喪的。如果你相信你母親的禱告，或你母親，你父親的義行；倘若你相信那些，你也是失喪的。如果你相信一些感受，一些奇怪的感覺，或某些說方言或跳舞的激情！若那些就是你所相信，而不親自去認識那羔羊，如果你不認識他，那麼，我在神面前警告你，現在就糾正那事，來與神和好。

316 在你內心深處禱告吧。心存謙卑，因為神隱藏在簡易之中。你記住，聖經說：“信而歸主的人越發增添。”

317 當我們為你禱告的時候，我相信你會作出（你的）那一個永恆的決定：“主啊，我要說：‘是的！’”一個**決定**就是一塊“石頭”。但一塊石頭若沒有石匠來切割，使之適合建築的需要，又有什麼用呢？那麼，讓聖靈來切割你，從你現在這個樣子切割成你應有的樣子。如果你是一個古板的教會成員，如果你是個罪人；不管你是什麼；如果你沒有基督，沒有聖靈，願神今天晚上賜給你平安。

318 主啊，我清楚地知道如何來就你，也知道如何按—按聖經來就你，現在我來按你的道，把這些交託給你。主啊，我相信今天晚上你的道已經在人們的心中找到了它的位置。

319 如果這裡還有誰不知道，或在他們生活中沒有聖靈的美好同在的確據；而那些壞脾氣，或冷漠，或自私，或其它什麼東西使他們與這偉大的聖靈隔絕；或某些教條，或—或—或某些感覺，使他們遠離與神美好的交通；那麼現在讓那一切捆綁鬆開吧！

320 那羔羊，那渾身是血的神聖的至親，從寶座中走出來，沿着神寶座神秘的光的長廊走出來，來認領他的產業！神啊，今天晚上求你成就，讓他們接受他。願每個決定都是慎重做出來的，願他們只歸順於他，唯有他能把他們雕琢成神的兒女。

321 看，在嚴肅的禱告中，我隨聖靈的帶領來這麼做。在神面前要嚴肅，因為他向你証實了他自己。如果你不是一個基督徒，或你不是我們所稱為……不是一個—一個—一個教派組織的參加者，我的意思是說，是一個重生的基督徒，但你莊重地相信這信息是真理，你莊重地相信唯有靠着神的恩典你才能得救。你確實相信他現在正對着你的心說話。而且你想要接受他，並準備好讓神的道來—來雕琢你，使你從現在這個樣子雕琢成你應有的樣子。若是這樣，你能站起來作見證嗎？如果在座的有人想要作那個……那足够了，請你站起來。

322 天父，除了引用你的道，我不知道還要再做什麼。這些人已經站起來了，他們感到他們還沒有做到他們應該做的，就是準備好被提，因為被提有可能在第一印還沒有向我們揭開之前就發生。

323 天父，我為他們禱告。我—我，作為你的僕人，向偉大的中保—基督獻上這個禱告。當他們禱告時，我也與他們一起獻上我的禱告，放在神的乳白色寶座上，今天晚上那血淋淋的祭物還在那寶座上。那羔羊隨時都可能從寶座中出來認領他的產業，之後就不再有憐憫了；接下去的將是審判。

324 主啊，請應允這些站起來的人，他們心中已經認罪，願意讓神的靈塑造他們，雕琢他們，使他們成為主神殿中的活石。天父，應允他們。現在我把他們交託給你。

325 你說過：“凡在人面前認我的，我在我父及天使面前也必認他。”主耶穌，今天晚上你就在我們當中。他們站着承認你。主啊，如果那承認是出自他們內心深處，那麼正如神的道是正確的，這也是一樣確定的，你現在正在為他們代求，并在獻祭之羔羊使人的潔淨的寶血下，憐憫和恩典的領域中接納他們。他們是屬於你的，奉耶穌基督的名禱告。阿們。

326 你看這些人站着，這個年輕人站在**那裡**，他們都站着，你們這些感到所有的罪和譴責都離去了的人。我要那些坐在他們旁邊的人站起來。握着他們的手說：“弟兄，我為你禱告。姐妹，我為你禱告。”只要握着他們的手說：“神祝福你。”其餘的事都掌握在全能神的手中。說：“我要為你禱告，我要做我能做的一切事，幫助你進入神的國。”

哦，今天在呼召！

哦，耶穌在呼召！

他今天在溫柔地呼召！

327 你愛他嗎？[會衆說：“阿們。”—編註。]他很奇妙，不是嗎？[“阿們。”]哦，若沒有神的道，我們能做什麼呢？“人活着，不是單靠食物，乃是靠神口裡所出的一切話。”哦，主啊，用你的道餵養我。

328 “你們不可停止聚會，好像那些不信者，既知道那日子臨近，就更當如此。”

329 若神願意，明天晚上，靠着神的恩典，我會竭盡全力，祈求他來干預……代求，當這些印的奧秘揭開時，能把神的道向神的民宣布。

神與你們同在，直到我們再相會！

330 現在我把聚會交給我們可貴的弟兄和牧師，內維爾弟兄。有多少人愛內維爾弟兄？[會衆說：“阿們。”—編註。]看，我們都愛他。請過來，內維爾弟兄。內維爾弟兄，神祝福你，弟兄。



## 七個教會時代和七印之間の間隙 CNT63-0317E

(The Breach Between The Seven Church Ages And The Seven Seals)

### 七印的啓示系列

威廉·瑪利安·伯蘭罕弟兄的這篇信息，原稿是 1963 年 3 月 17 日星期日晚上，在美國印第安納州杰弗遜維爾的伯蘭罕堂以英文傳講的。英文信息是摘自錄音帶，未做任何增刪改動，印刷成書面信息。這篇中文翻譯是由神之聲錄音機構印刷發行。

CHINESE TRADITIONAL

©2019 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## 版權聲明

版權所有。本書是一個傳揚耶穌基督福音的工具，獲準以家用打印機打印出來，作為個人使用或免費發放。本書在未經神之聲錄音機構®書面允許下，不準售賣，大量複製，在網站上發佈，收藏在檢索系統中，翻譯成其它語言，或用於募集資金。

欲獲得更多資料或其它閱讀材料，請聯絡：

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)